

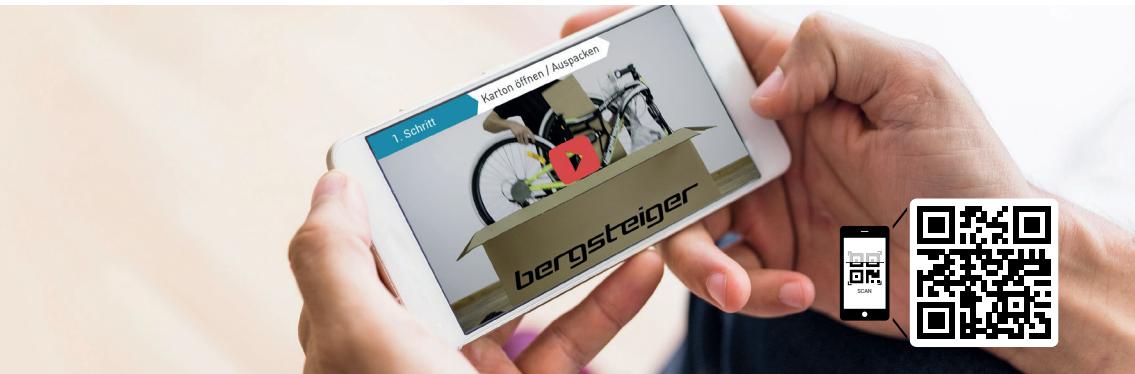


bergsteiger



OPERATING INSTRUCTIONS | [UK] [FR] [ES] [NL] [PL]

bergsteiger



Dear customer,

to provide you with the best possible service, we have compiled a support page for you.

Here, you can find:

- ▶ **our assembly video**
- ▶ **further information on final assembly (basket, light, etc.)**
- ▶ **24h customer service**

www.bergsteiger-fahrrad.de/support

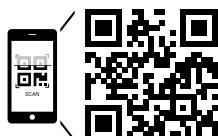
(or scan the QR Code with your smartphone)

Bicycle accessories

Practical accessories for your Bergsteiger bike are available. You will find bright bicycle lights, custom-fit fender sets, practical mini pumps and much more.

www.bergsteiger-fahrrad.de/zubehoer

(or scan the QR Code with your smartphone)



Warnings and safety instructions

To adjust to the riding characteristics of your new bike, we recommend that you take your first ride away from road traffic. Check brakes, tires and rims regularly. Always keep a sufficient distance from the vehicle in front of you while driving. Do not install child seats or trailer couplings on wheels with frame suspension, otherwise the frame may break or there is a risk of injury. Always wear a bicycle helmet and the necessary equipment when cycling. Only carry out repair, maintenance and adjustment work on your bike yourself if you have the necessary knowledge thereof. If in doubt, leave all work on your bike to a specialist workshop.

Technical modifications to your bike may only be carried out in compliance with the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) and DIN EN14766:2006. Components that have been bent or damaged by accident or improper handling must be replaced immediately due to the risk of breakage - e.g. frame, handlebars, stem, fork, pedals, crank arms. Defective components require immediate attention! Poorly working brakes can lead to accidents. Electrical components may only be replaced by type-tested parts. The scope, function and performance of the active and passive lighting equipment is specified by StVZO and DIN EN14766:2006. Mountain bikes and BMX bikes for beginners can be used off-road, but cannot be compared with professional sports equipment, e.g. for downhill. Only use our beginner series in moderate terrain. Improper use can lead to accidents! Moderate terrain means the normal use of the bicycle on bumpy terrain, unmade stone paths and other paths where there may be small stones and root balls. Any use in harder terrain that exceeds these limits, such as for extreme sports, jumps, downhill and free style, and other extreme uses, is prohibited. Reflective clothing increases your safety, especially at night. Additional reflectors on your clothing will make you even more visible in the dark. You should always observe the maximum pressure applied to the tire. A tire without sufficient air pressure has a high rolling resistance and also the tire wear is higher. However, overinflated tires lose suspension comfort.



**ATTENTION!**

Like all mechanical components, the bicycle is also subject to high stresses and wear. Different materials and components react differently to stress and wear and tear, and can therefore break or fail even without any external signs. This can lead to accidents with light or heavy injuries.

PLEASE NOTE!

Regular visual inspections, i.e. checking the bike for cracks, crazing, color changes in load-bearing components or other damage, can isolate defective components and replace them accordingly. Do not wait too long before replacing the defective component, to avoid possible accidents.

ATTENTION!

When replacing damaged or worn safety components (e.g. brake components, handlebar components, wheels, etc.) only spare parts that do not impair the safety of the bicycle may be used.

ATTENTION!

Screws and nuts must be handled with care. Overcoating leads to breakage or reduced strength.

TIGHTENING THE SCREWS

All bolts and nuts of the bicycle are tightened clockwise and loosened counterclockwise. The only exception is the left pedal, which is tightened counterclockwise and released clockwise.

- ▶ The only exception is the left pedal, which is tightened counterclockwise and released clockwise.



Before each trip

- 1) Tighten the saddle clamp bolt. Observe the minimum insertion height of the seat post.
- 2) The handlebars must be set tight. Observe the minimum insertion height of the handlebars.
- 3) The gearshift must function properly.
- 4) Front and rear brakes must be correctly adjusted.
- 5) Check spoke tension and concentricity of the wheels.
- 6) Check the air pressure and condition of the tires.
- 7) Ensure that the cranks are firmly seated on the bottom bracket axle and the pedals on the cranks.
- 8) Both wheels must be screwed tight.

Construction and disposal of the packaging material



- ▶ Plastic protectors: Remove from the front and rear wheel (sometimes also on the stem) and dispose of.
- ▶ Cable ties: Cut open and dispose of. Do not scratch components!
- ▶ Padding: Remove and dispose of.
- ▶ Cardboard protectors: Remove and dispose of.
- ▶ Fork guard: Remove and dispose of.
- ▶ Adhesive tape: Carefully loosen or cut open.



Work on solid ground and place a woolen blanket underneath to protect the components. Be especially careful when opening the packaging to avoid scratching or damaging the components with sharp objects. Keep the packaging material away from children.

Assembling your bike

We congratulate you on the purchase of your new Bergsteiger bike. These instructions will help you to get your bike ready to ride in just a few minutes. The bike is 90% pre-assembled, the adjustment of the brake as well as the gearshift have already been done by our mechanics. Only minimal technical knowledge is required for the installation. However, it is essential that the steps described in this manual are understood and can be carried out as described. The following components must be assembled by the user: Handlebars, saddle, front wheel, pedals. In addition, depending on the model, a basket, mudguards or BMX pegs must be mounted. Instructions for the assembly of these special components can be found below:



www.bergsteiger-fahrrad.de/support

In most cases, these general instructions are sufficient to put your bike into a working condition. If you have problems with the final assembly or do not have the necessary knowledge, please consult a specialist.

1 Handlebars: A-Head and cone stem



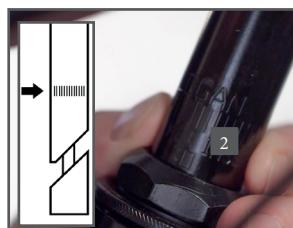
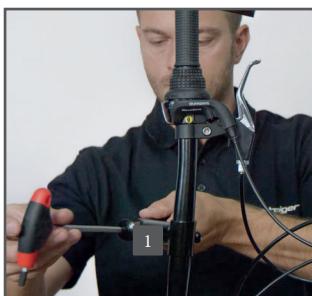
For packing reasons the handlebars were twisted and disassembled. The components must be realigned accordingly by loosening the necessary screws. For Bergsteiger bicycles both cone stems (pages 14-15), as well as A-head stems (pages 16-17) are used.

- [a] Cone stem
- [b] A-Head stem

1a Konusvorbau



- 1) Handlebar head bolt
- 2) Stem
- 3) Clamping screws



Watch this assembly step in the video at:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

To mount the stem, unscrew the handlebar head bolt (1) and push the stem in at least up to the mark (2). To adjust the height at a later stage, loosen screw (1) to release the stem clamping cone. The handlebars can now be freely adjusted in height. Always retighten the handlebar head screw (1). To adjust the inclination of the handlebars, loosen the stem screw (3), adjust the inclination of the handlebars and retighten the screws.



1b A-Head stem

Typical A-Head stem from the side. To be recognized by the two fixing screws of the stem (left). If you have a different stem (cone stem), please go back one page.



To mount the handlebars to the stem (1), remove the four clamping screws of the stem clamp (3) completely, insert the handlebars, select the correct inclination of the handlebars and carefully tighten the four screws crosswise again.

The gap dimensions must be even, otherwise the thread may be damaged. To align the handlebars left and right, please loosen the two side clamping screws, align the handlebars and retighten the screws.

The height of the handlebars cannot usually be changed on an A-Head stem.

In this case the mounted stem can be exchanged for a larger / smaller stem.



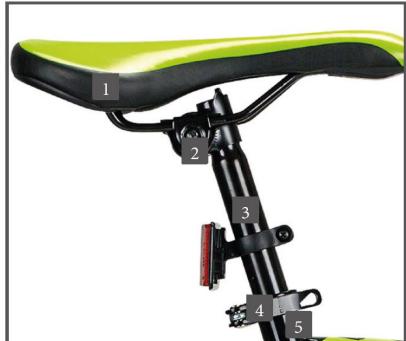
The bearing clearance is already set correctly at the factory. Only loosen the head cap screw (2) if you are familiar with it. Damage caused by improper installation is not covered by the warranty.



Watch this assembly step in the video at:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

2 Saddle

A well adjusted saddle allows fatigue-free and painless riding. The saddle inclination is a subjective matter: you can only find the most comfortable sitting position after a long tour. The saddle height should be adjusted so that one foot can be placed in the middle of a pedal in a bottom position with the leg almost extended. In this sitting position you should also be able to touch the floor with your toes.



- 1) Saddle
- 2) Clamping bolt
- 3) Seat post
- 4) Saddle clamp bolt / quick release (shown)
- 5) Seat tube



Open the quick release fastener (4). Push the saddle (1) with the seat post into the seat tube (5). Tighten the saddle clamp screw again (alternatively close the quick-release fastener).

- ▶ Make sure that the seat post is pushed into the seat tube beyond the marking.

To adjust the saddle tilt, loosen the clamping bolt (2) and change position in the direction of driving.

- ▶ The design of the clamping bolt can vary depending on the saddle model.



Depending on the model, a quick release is fitted instead of a saddle clamp bolt. If the lever cannot be tightened, or is too easy to tighten, adjust the knurled nut on the left side so that the quick-release lock can be closed with force and secure the seat tube.



Watch this assembly step in the video at:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

3a Front wheel with brake disc

Depending on the model a V-brake or disc brake is installed. In addition, depending on the model, either axle nuts or a quick-release fastener are used to secure the front wheel.



- 1) Front fork
- 2) Axle nuts (alternatively quick release fastener)
- 3) Hole for safety cams
- 4) Brake caliper
- 5) Brake cable pull



Loosen the two outer axle nuts (2). Push the front wheel into the fork (1).

- The brake disc of the front wheel must be pushed exactly into the brake caliper.

Insert the two safety cams into the hole.

- With some models no safety cams are installed / necessary.

Tighten the axle nuts / Close the quick-release fastener.

The correct air pressure is printed on the tire.

The valve type may vary. However, 90% of all models are equipped with auto valves / Schrader valves. These can be filled with most pumps or at filling stations.



If the front wheel does not run smoothly, please check that it is centered. Also check whether the tire (not the rim) is the cause of the problem. The tire will set itself after a few kilometers and run smoothly.

The different types of valves:



Auto / Schrader



Presta / French



Dunlop

3a Front wheel with V-brake



- 1) Front wheel fork
- 2) V-brake
- 3) Safety cam
- 4) Axle nuts (alternatively quick release fastener)



Loosen the outer axle nuts (4) and turn them outwards as far as possible. Unhook the brake cable (5). The brake shoes swivel outwards.

Push the front wheel into the front fork (1). Pay attention to the direction of travel printed on the tire (6)

Insert the safety cams (3) into the corresponding holes.

- With some models no safety cams are installed / necessary.

Tighten the axle nuts (4) / close the quick-release fastener and reattach the brake.

The correct air pressure is printed on the tire. The valve type may vary. However, 90% of all models are equipped with auto valves / Schrader valves. These can be filled with most pumps or at filling stations.



If the front wheel does not run smoothly, please check that it is centered. Also check whether the tire (not the rim) is the cause of the problem. The tire will set itself after a few kilometers and run smoothly.

4 Mounting the pedals

The pedals are marked L for left and R for right. It is important to note that the left pedal is provided with a left-hand thread. Do not use force when tightening!



Screw the right pedal on the sprocket side (1) into the crank in a clockwise direction (like a conventional screw).

- ▶ To avoid damaging the thread, first tighten the pedals with a few turns by hand and then tighten them with the key.

Screw the left pedal counterclockwise on the opposite side.

- ▶ The left pedal has a left-hand thread. This means that, unlike conventional screws, it is screwed in counterclockwise.



! Before each ride, check that the pedals are firmly secured. Especially after the first kilometers you have to retighten the pedals! Loose pedals can cause injury and damage the pedal thread. Damage caused by improper installation is excluded from any warranty.

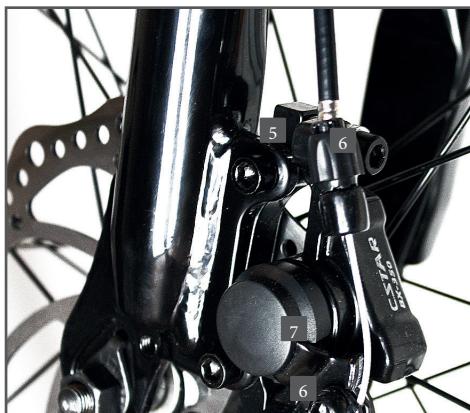


Watch this assembly step in the video at:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Adjusting the disc brake and V-brake



Below you will find descriptions of the construction of the disc brake and V-brake and instructions for adjusting them. As a rule, the brakes are already correctly adjusted at the factory upon delivery. Slight grinding noises are completely normal on the first few rides. Break in the brake (approx. 30 hard braking operations) and readjust the brake if necessary.



- 1) Brake lever
- 2) Brake lever fixing screw
- 3) Set screw
- 4) Lock nut
- 5) Set screw
- 6) Mounting screws
- 7) Anchor nut

With the help of the fixing screw you can adjust the inclination of the brake lever on the handlebars. To do this, simply loosen it, move the brake lever to the desired position and tighten the fixing screw again

screw on. The adjusting screw (2) on the brake caliper is used to adjust the brake play. If the brake play can no longer be adjusted with the set screws, the anchor nut (7) must be loosened and the brake cable retightened.

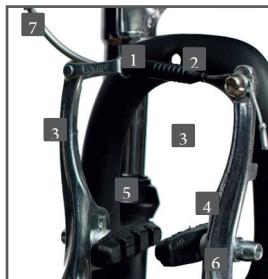
With a simple trick you can center the brake disc very easily. First adjust the brake play by means of the adjusting screw (5) and the anchor nut (7) so that the brake starts to engage at approximately half of the brake lever's pulling distance. Now loosen both fixing screws (6) on the brake caliper with 1-2 turns. Pull the brake lever with some force and screw the two fixing screws (6) on the brake caliper tight again.



Watch this assembly step in the video at:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Mounting the V-brake

Below you will find descriptions of the construction and adjustment of the V-brake. If you are unsure, have such adjustments carried out by an expert.



- 1) Rubber protection
- 2) Anchor nut
- 3) Brake arms
- 4) Brake shoes mounting screw
- 5) Brake shoes
- 6) Spring tension adjuster
- 7) Guide tube



After inserting the front wheel, the brake cable must be hooked in. To do this, press the two brake arms (3) together and place the guide tube (7) in the groove provided for it (as shown). If this is not possible even under great exertion, you can loosen the anchor nut (2) a little and thus extend the brake cable pull (retighten anchor nut (4)).



After assembly, both brake shoes (5) must be aligned on the rim and the brake arms (3) must be parallel to each other.

Adjusting the V-brake



The V-brake is already correctly adjusted at the factory. If it still grinds or the distance between the two brake shoes and the rim is not the same, first make sure that the brake shoes are correctly aligned with the rim. Then the distance can be balanced.

Balance the brake arms by turning the spring tension adjusters (6) on both sides. The aim must be that the contact shoe / rim appears on both sides at the same time when the brake is used. The distance between the brake shoes in the initial state should be approx. 1 mm on both sides. If the screw is turned in on a brake arm, the spring tension increases on this side and the distance between the brake pad and the rim increases. On the opposite side the distance between brake pad and rim is reduced. If you unscrew the spring tension adjustment screw on one side, the spring tension is reduced and the brake pad moves closer to the rim. On the other hand, the distance between brake pad and rim increases. Tighten / loosen the screws on both sides step by step so that the pads protrude evenly from the rim.

Drive and gearshift

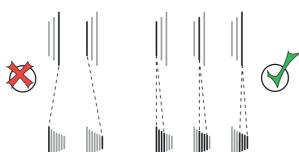
To be able to pedal in a favorable speed and power range, i.e. effort and speed are adapted to the respective track conditions, the gear ratio between pedal crank and rear wheel can be changed by the gearshift. A chain connects the chainrings on the pedal crank with a sprocket set on the rear hub. The chainring derailleur shifts the chain between the chainrings. The chain is moved on the sprocket pack with the help of the rear derailleur.



- 1) Sprocket cluster
- 2) Rear wheel hub
- 3) Rear derailleur
- 4) Chain
- 5) Chainring derailleur
- 6) Bottom bracket
- 7) Chainrings
- 8) Pedal arm

By turning or shifting the front and rear shifter, the chainring derailleur and rear derailleur shift accordingly and adjust the power transmission according to your choice.

- ▶ With the large chainring use only the 4 outer sprockets if possible, and with the small chainring use the 4 inner sprockets to avoid unnecessary wear.



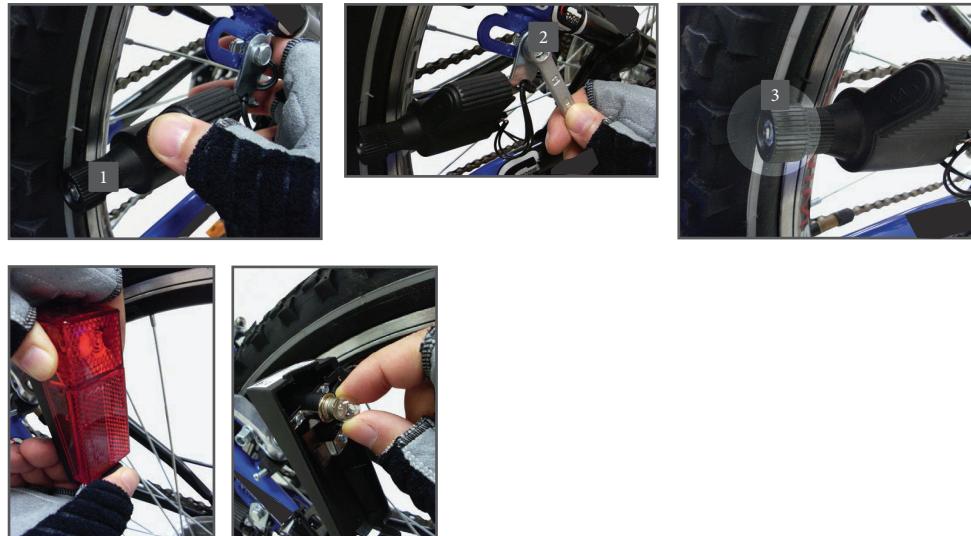
It is not usually necessary to adjust the components of the gearshift system after delivery. The necessary settings were already made before delivery.



Watch this assembly step in the video at:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Lighting / dynamo

Some Bergsteiger models are equipped with dynamo lighting. The dynamo is driven by the rear wheel while driving and supplies electricity to the front and rear lights. In order for the dynamo to work in all weather conditions, it must be aligned with the running track.



Cleaning / care



Clean the bicycle regularly with a damp cloth (never with a high-pressure cleaner), possibly using bicycle cleaning agents. Then dry with a dry cloth. Particularly after driving in the rain, transport on car carriers in wet or frosty weather or other environmental influences, appropriate care (rub dry!) is necessary, as rust damage is otherwise unavoidable. Always store your bike in dry rooms. Do not store in damp cellar rooms under any circumstances. Use paint or bicycle care products to preserve the paint. Chrome-plated parts can be maintained with a „chrome polish“, aluminum parts with standard aluminum polishes. Cleaning with solvents such as gasoline, trichloroethylene, etc. and excessively alkaline cleaning agents is strongly advised against, as they take away the gloss of the paint and are also environmentally harmful. After you have cleaned and preserved the rims of your bike with a care product, no grease film may remain on the rim flange where the braking effect is achieved.



Remove so-called „flash rust“ (this can form on metallic parts, especially screws or on the paint) immediately after its formation, in order to avoid any rust formation that may result.

Maintenance

Regular maintenance keeps your bike in good and safe condition.

Bolts and nuts

Regularly check screws, nuts and fasteners for tightness.

Gearshift

Oil the gearshift from time to time. Check the elongation of the shift and brake cables regularly and have them adjusted by a specialist if necessary. If the bike is not used for a longer period of time, shift the gear levers to the starting position to relieve the shift cables. If the gearshift on your bike no longer functions properly, have it checked by a specialist.

Bicycle chain

Treat at regular intervals with a suitable chain spray. Remove excess oil immediately with a cloth to avoid splashes on clothing. Never spray oil on the brake disc of the disc brake, the rim or the brake pads. The friction effect is suppressed and the brakes become ineffective.

Pedal cranks

The pedal cranks are mounted on the bottom bracket axle and are tightened in a force-locking manner at the factory. The seat must be checked regularly. To check and tighten, remove the cover cap on both sides and tighten the screws with a suitable wrench. Replace the cover caps.

Disc brake

From time to time the brake play, which has increased due to the wear of the brake pads, must be readjusted.

V-brake

From time to time the brake play, which has increased due to the wear of the brake pads, must be readjusted. To readjust V-brakes, please follow the instructions in the V-brake section. Only use brake pads that are suitable for the brake type and rim.

Saddle

Clean plastic saddles only with soap and water.

Suspension fork

Oil the suspension fork regularly.

Brake lever

The brake levers must always be affixed to the handlebar bow in a way that they cannot turn. Tighten loose brake levers immediately to avoid accidents.

Wear parts

Wear parts are those parts of the bicycle that are subject to a certain amount of wear and tear due to their function. These include:

Bicycle chain

The wear level of a bicycle chain depends on its care and maintenance (mileage, rain, dirt, salt, etc.). The service life can be extended by cleaning and oiling the chain. Replacement is necessary when the wear limit is reached.

Sprockets & chain wheels

Just like bicycle chains, the sprockets, chain wheels and shifting rollers are also subject to functional wear. Here, too, the service life can be extended, but replacement cannot be prevented in every case.

Shift and brake cables

The shift and brake cables must be serviced regularly. This is absolutely necessary if the bicycle is often parked outside and therefore is exposed to the changing weather conditions.

Handle covers

The regular replacement of handle covers is necessary, as these are also subject to functional wear and tear. Make sure that the handles are firmly connected to the handlebars.

Moving parts

The moving parts of fully suspended wheels (frame bearings, frame suspension, suspension fork, etc.) can also wear out due to use.

Brake pads

Depending on use, the brake pads of disc brakes (but also the discs themselves) are also subject to functional wear. Replacement of the brake pads may become necessary at shorter intervals in the case of frequent mountainous off-road driving. Regular monitoring is therefore absolutely essential. Due to usage, the brake pads of rim brakes (V-brakes), as well as the rim itself, are subject to functional wear. Replacement of the brake pads may become necessary at shorter intervals in the case of frequent mountainous off-road driving.

Wheel & rim

Tire care

Tire care It is better for the tires to keep the bike hanging and reduce the air pressure in the tires to just about round when not in use for long periods of time. Protect the tires from heat. This prevents cracks in the tire wall. Additional spraying with silicone rubber spray prevents drying out. Before spraying, clean the tires. It is important that you drive with optimum tire pressure, as good road grip depends on this, among other things. It also reduces wear and tear and protects the rims against shocks.

Tires and tubes

Bicycle tires and tubes are also subject to wear and tear, which can be strongly influenced by the user. Sharp braking and locking of the wheel lead to increased wear.

Spokes

A tight fit and taut tension of the spokes are decisive for the concentricity and stability of the wheel. Loose spokes must be tightened immediately, torn spokes must be replaced immediately. A loosening of the spokes due to use is possible. Regular checks are essential.

 If an impeller does not run smoothly, please check that it is centered. Also check whether the tire (not the rim) is the cause of the problem. The tire will set itself after a few kilometers and run smoothly.



Contact / customer service

You have problems with the handling or received a defective product? Contact our support team at:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Bicycle passport

In the event of loss or theft, the bicycle passport can be used to clearly describe and identify the bicycle. The chance of getting the bike back is significantly increased. In addition, the bicycle passport is useful if theft is to be reported to the insurance company.

Please fill out completely and store safely!

Address of the owner of the bicycle::

.....
.....
.....

Technical data of the bicycle:

Model:

Frame no:

Color:

Tire size:

Accessories / special features:

.....
.....
.....

Date of purchase:



Cher client,

pour vous fournir le meilleur service possible,
nous avons compilé une page de support pour vous.

Vous pouvez le trouver ici:

- notre vidéo de montage
- informations complémentaires sur le montage final (panier, lampe, etc.)
- Service clientèle 24h/24

www.bergsteiger-fahrrad.de/support

(ou scannez le QR Code avec votre smartphone)

Accessoires de vélo

Accessoires pratiques disponible pour votre vélo

Bergsteiger. Vous trouverez chez nous des feux de vélo très lumineux, des ensembles d'ailes sur mesure, des mini pompes pratiques et bien plus encore.

www.bergsteiger-fahrrad.de/zubehoer

(ou scannez le QR Code avec votre smartphone)



Avertissements et consignes de sécurité

Pour vous adapter aux caractéristiques de conduite de votre nouveau vélo, nous vous recommandons de faire votre première sortie à l'écart de la circulation routière. Vérifiez régulièrement les freins, les pneus et les jantes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport au véhicule qui vous précède pendant la conduite. N'installez pas de sièges pour enfants ou d'attelages de remorque sur des roues à suspension de cadre, en raison des risques de rupture du cadre ou de blessure.

Portez toujours un casque de vélo et l'équipement nécessaire lorsque vous faites du vélo. N'effectuez vous-même les travaux de réparation, d'entretien et de réglage sur votre vélo que si vous disposez des connaissances nécessaires pour l'ordre. En cas de doute, confiez tous les travaux sur votre vélo à un atelier spécialisé.

Les modifications techniques apportées à votre vélo ne doivent être effectuées que dans le respect du code de la route allemand (StVZO) et de la norme DIN EN14766:2006. Les composants qui ont été pliés ou endommagés par un accident ou une mauvaise manipulation doivent être remplacés immédiatement en raison du risque de rupture - par exemple le cadre, le guidon, la potence, la fourche, les pédales, les bras de manivelle. Les composants défectueux nécessitent une attention immédiate ! Des freins qui fonctionnent mal peuvent provoquer des accidents. Les composants électriques ne doivent être remplacés que par des pièces homologuées. L'étendue, les fonctions et les performances des équipements d'éclairage actifs et passifs sont spécifiées par le StVZO et la norme DIN EN14766:2006. Les VTT et BMX pour débutants peuvent être utilisés en tout-terrain, mais ne peuvent être comparés à des équipements sportifs professionnels, par exemple pour la descente. N'utilisez notre série débutant que sur un terrain de difficulté moyenne. Une utilisation non conforme peut entraîner des accidents ! Par terrain de difficulté moyenne, on entend l'utilisation normale du vélo sur un terrain bosselé, sur des chemins de pierres non aménagés et sur d'autres chemins à l'extérieur du parcours, où il peut y avoir de petites pierres et des mottes de racines. Toute utilisation sur un terrain plus dur qui dépasse ces limites, comme pour les sports extrêmes, les sauts, la descente et le style libre, et autres utilisations extrêmes, est interdite. Les vêtements visibles augmentent votre sécurité, surtout la nuit. Des réflecteurs supplémentaires sur vos vêtements vous rendront encore plus visible dans l'obscurité. Vous devez toujours respecter la pression maximale indiquée sur le pneu. Un pneu sans pression d'air suffisante a une résistance au roulement élevée et l'usure du pneu est également plus importante. Cependant, les pneus surgonflés perdent le confort de la suspension.



**ATTENTION!**

Comme tous les composants mécaniques, le vélo est également soumis à de fortes contraintes et à l'usure. Les différents matériaux et composants réagissent différemment aux contraintes et à l'usure, et peuvent donc se rompre ou tomber en panne même sans signes extérieurs. Cela peut entraîner des accidents avec des blessures légères ou graves.

REMARQUE!

Des contrôles visuels réguliers, c'est-à-dire la vérification de l'absence de fissures, de craquelures, de changements de couleur des éléments porteurs ou d'autres dommages, permettent d'isoler les éléments défectueux et de les remplacer en conséquence. N'attendez pas trop longtemps avant de remplacer le composant défectueux, pour éviter d'éventuels accidents.

ATTENTION!

Lors du remplacement de composants de sécurité endommagés ou usés (par ex. composants de frein, composants de guidon, roues, etc.), seules des pièces de rechange n'ayant pas d'impact sur négatif sur la sécurité de la bicyclette doivent être utilisées.

ATTENTION!

Les vis et les écrous doivent être manipulés avec soin. Un serrage excessif entraîne une rupture ou une réduction de la résistance.

SERRAGE DES BOULONS

Tous les boulons et écrous de la bicyclette sont serrés dans le sens horaire et desserrés dans le sens anti-horaire.

- ▶ La seule exception est la pédale gauche, qui est serrée dans le sens anti-horaire et relâchée dans le sens horaire.



Avant chaque trajet

- 1) Serrez le boulon de serrage de la selle. Respectez la hauteur d'insertion minimale de la potence de selle.
- 2) Le guidon doit être ferme. Respectez la hauteur minimale d'insertion du guidon.
- 3) Les vitesses doivent fonctionner correctement.
- 4) Les freins avant et arrière doivent être correctement réglés.
- 5) Vérifier la tension des rayons et la concentricité des roues.
- 6) Vérifiez la pression de gonflage et l'état des pneus.
- 7) Assurez-vous que les manivelles de pédalier sont bien fixées à l'axe du pédalier et que les pédales sont bien fixées aux manivelles.
- 8) Les deux roues doivent être bien vissées.

Construction et élimination du matériau d'emballage



- Protections en plastique : à enlever et à jeter sur la roue avant et arrière (parfois aussi sur la potence).
- Colliers de serrage : Couper et jeter. Ne pas rayer les composant!
- Rembourrage : Enlever et jeter.
- Protections en carton : Enlever et jeter.
- Garde-fourche : Enlever et jeter.
- Ruban adhésif : Desserrer ou couper avec précaution.



Travaillez sur un sol solide et placez une couverture de laine en dessous pour protéger les composants. Faites particulièrement attention en ouvrant l'emballage pour éviter de rayer ou d'endommager les composants avec des objets pointus. Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

Montage de votre vélo

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau vélo Bergsteiger. Ces instructions vous aideront à préparer votre vélo en quelques minutes seulement. Le vélo est pré-monté à 90%, le réglage du frein ainsi que les vitesses ont déjà été effectués par nos mécaniciens. L'installation n'exige que des connaissances techniques minimales. Cependant, il est essentiel que les étapes décrites dans ce manuel soient comprises et puissent être exécutées comme décrit. Les composants suivants doivent être assemblés par l'utilisateur : guidon, selle, roue avant, pédales. De plus, selon le modèle, un panier, des garde-boue ou des pegs de BMX doivent être montés. Vous trouverez ci-dessous les instructions de montage de ces composants spéciaux:



www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Dans la plupart des cas, ces instructions générales sont suffisantes pour mettre votre vélo en état de marche. Si vous avez des problèmes avec l'assemblage final ou si vous ne disposez pas des connaissances nécessaires, veuillez consulter un spécialiste.

1 Guidon : tête en A et potence conique



Pour des raisons d'emballage, le guidon a été tourné et démonté. Les composants doivent être réalignés en conséquence en desserrant les vis nécessaires. Les vélos Bergsteiger sont équipés de potences coniques (pages 14 - 15), ainsi que de potences à tête A (pages 16 - 17).

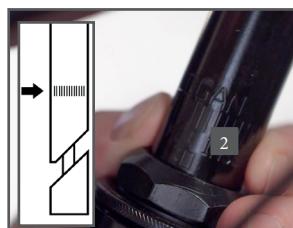
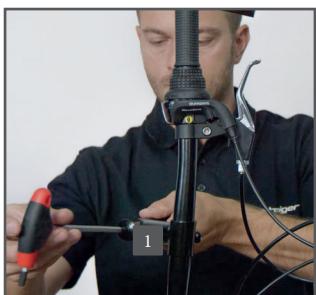
a Potence conique

b Potence à tête A

1a Potence conique



- 1) Boulon de tête de guidon
- 2) Potence
- 3) Vis de serrage



Regardez cette étape d'assemblage dans la vidéo ci-dessous:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Pour monter la potence, dévissez la vis à tête de guidon (1) et enfoncez la potence au moins jusqu'au repère (2). Pour régler la hauteur ultérieurement, desserrez la vis (1) pour libérer le cône de serrage de la potence. Le guidon peut maintenant être réglé librement en hauteur. Resserrez toujours la vis à tête de guidon (1). Pour régler l'inclinaison du guidon, desserrez la vis de la potence (3), réglez l'inclinaison du guidon et resserrez les vis.



1b Potence de tête A



Potence typique à tête A sur le côté. Reconnaissable par les deux vis de fixation de la potence (à gauche). Si vous avez une tige différente (potence conique), veuillez revenir à la page précédente.



Pour monter le guidon sur la potence (1), retirez complètement les quatre vis de serrage du collier de serrage de la potence (3), insérez le guidon, choisissez l'inclinaison correcte du guidon et resserrez soigneusement les quatre vis en croix. Les dimensions de l'interstice doivent être régulières, sinon le filetage peut être endommagé.

Pour aligner le guidon à gauche et à droite, veuillez desserrer les deux vis de serrage latérales, alignez le guidon et resserrez les vis.



La hauteur du guidon ne peut généralement pas être modifiée sur une potence en tête de fourche. Dans ce cas, le montage La potence peut être remplacée par une potence plus grande / plus petite.



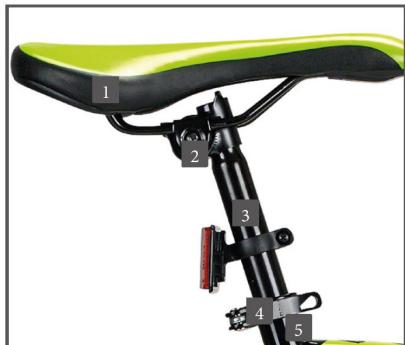
Le jeu du palier est déjà correctement réglé en usine. Ne desserrez la vis à tête cylindrique du guidon (2) que si vous êtes familier de l'opération. Les dommages causés par une mauvaise installation ne sont pas couverts par la garantie.



Regardez cette étape d'assemblage dans la vidéo ci-dessous:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

2 Selle

Une selle bien ajustée permet une conduite sans fatigue et sans douleur. L'inclinaison de la selle est une question subjective : on ne peut trouver la position assise la plus confortable qu'après un long parcours. La hauteur de la selle doit être réglée de manière à ce qu'un pied puisse être placé au milieu sur une pédale avec la jambe presque tendue. Dans cette position assise, vous devez également pouvoir toucher le sol avec vos orteils.



- 1) Selle
- 2) Boulon de serrage
- 3) Potence de selle
- 4) Boulon de serrage de la selle / blocage rapide (illustré)
- 5) Tube de selle



Ouvrez l'attache rapide (4). Poussez la selle (1) avec la potence de selle dans le tube de selle (5). Resserrez la vis du collier de serrage de la selle (ou bien fermez la fermeture rapide).

- ▶ Veillez à ce que la potence de selle soit enfoncee dans le tube de selle au-delà du repère.

Pour régler l'inclinaison de la selle, desserrez le boulon de serrage (2) et changez de position dans le sens de la marche.

- ▶ La conception du boulon de serrage peut varier selon le modèle de selle.



Selon le modèle, un blocage rapide est monté à la place d'un boulon de serrage de la selle. Si le levier ne peut pas être serré, ou s'il est trop facile à serrer, ajustez l'écrou moleté du côté gauche de manière à ce que le blocage rapide puisse être fermé avec force et fixez le tube de selle.



Regardez cette étape d'assemblage dans la vidéo ci-dessous:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

3a Roue avant avec disque de frein

Selon le modèle, un frein V-brake ou un frein à disque est installé. En outre, selon le modèle, la roue avant est fixée à l'aide d'écrous d'essieu ou d'une fixation rapide.



- 1) Fourche avant
- 2) Écrous d'essieu (en alternative, fixation rapide)
- 3) Alésage pour la came de sécurité
- 4) Étrier de frein
- 5) Tirant du câble de frein



Desserrez les deux écrous d'essieu extérieurs (2). Pousser la roue avant dans la fourche (1).

Le disque de frein de la roue avant doit être poussé exactement dans l'étrier de frein.

Insérer les deux cames de sécurité dans le trou.

Pour certains modèles, aucune came de sécurité n'est installée / nécessaire.

Serrer les écrous de l'essieu / Fermer l'attache rapide.

La pression de gonflage correcte est notée sur le pneu.

Le type de valve peut varier. 90 % de tous les modèles sont toutefois équipés de valves auto / Schrader. Celles-ci peuvent être gonflées avec la plupart des pompes ou dans les stations-service.



Si la roue avant ne tourne pas rond, veuillez vérifier qu'elle est bien centrée. Vérifiez également si le pneu (et non la jante) est la cause du problème. Le pneu se met en place correctement après quelques kilomètres et roule sans problème.

Les différents types de valves:



Auto / Schrader



Presta / Français



Dunlop

3a Roue avant avec frein V-brake



- 1) Fourche de la roue avant
- 2) Frein V-brake
- 3) Came de sécurité
- 4) Écrous d'essieu (en alternative, fixation rapide)



Desserrer les écrous d'essieu extérieurs (4) et les tourner le plus possible vers l'extérieur. Décrocher le câble de frein (5). Les mâchoires de frein pivotent vers l'extérieur.

Poussez la roue avant dans la fourche avant (1). Faites attention au sens de la marche imprimé sur le pneu (6).

Insérer les cames de sécurité (3) dans les trous correspondants.

- ▶ Pour certains modèles, aucune came de sécurité n'est installée / nécessaire.

Serrer les écrous de l'essieu (4) / fermer la fixation rapide et remettre le frein en place.

La pression de gonflage correcte est notée sur le pneu. Le type de valve peut varier. 90 % de tous les modèles sont toutefois équipés de valves auto / Schrader. Celles-ci peuvent être gonflées avec la plupart des pompes ou dans les stations-service.



Si la roue avant ne tourne pas rond, veuillez vérifier qu'elle est bien centrée. Vérifiez également si le pneu (et non la jante) est la cause du problème. Le pneu se met en place correctement après quelques kilomètres et roule sans problème.

4 Montage des pédales

Les pédales comportent la marque L pour gauche et R pour droite. Il est important de noter que la pédale gauche comporte un filetage à gauche. Ne pas forcer lors du serrage!



Visser la pédale droite du côté du pignon (1) dans la manivelle de pédalier dans le sens horaire (comme une vis classique).

- ▶ Pour éviter d'endommager le filetage, serrez d'abord les pédales de quelques tours à la main, puis serrez-les avec la clé.

Vissez la pédale gauche dans le sens anti-horaire sur le côté opposé.

- ▶ La pédale de gauche a un filetage à gauche. Cela signifie que, contrairement aux vis conventionnelles, il est vissé dans le sens anti-horaire.



! Avant chaque trajet, vérifiez que les pédales sont bien en place. Resserrer les pédales, en particulier après les premiers kilomètres ! Des pédales desserrées peuvent entraîner des blessures et endommager le filetage de la pédale. Les dommages causés par une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.

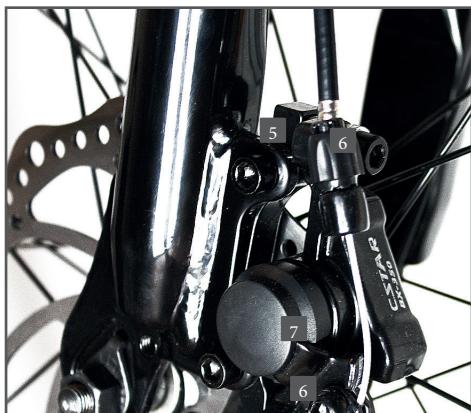


Regardez cette étape d'assemblage dans la vidéo ci-dessous:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Réglage du frein à disque et du frein V-brake



Vous trouverez ci-dessous les descriptions de la construction du frein à disque et du frein V-brake ainsi que les instructions pour les régler. En règle générale, les freins sont déjà correctement réglés en usine à la livraison. De légers bruits de frottement sont tout à fait normaux aux premières sorties. Rentrer le frein (env. 30 freinages durs) et régler à nouveau le frein si nécessaire.



- 1) Levier de frein
- 2) Vis de fixation du levier de frein
- 3) Vis de réglage
- 4) Contre-écrou
- 5) Vis de réglage
- 6) Vis de fixation
- 7) Écrou d'ancrage

A l'aide de la vis de fixation, vous pouvez régler l'inclinaison du levier de frein sur le guidon. Pour ce faire, il suffit de le desserrer, de déplacer le levier de frein dans la position souhaitée et de resserrer la vis de fixation. La vis de réglage (2) de l'étrier de frein sert à régler le jeu des freins. Si le jeu du frein ne peut plus être réglé avec les vis de réglage, il faut desserrer l'écrou de fixation (7) et resserrer le câble de frein.

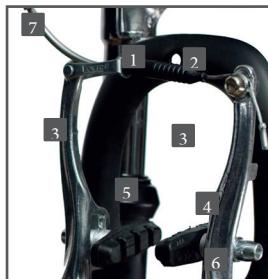
Avec une simple astuce, vous pouvez centrer le disque de frein très facilement. Réglez d'abord le jeu du frein au moyen de la vis de réglage (5) et de l'écrou de fixation (7) de manière à ce que le frein commence à s'enclencher à environ la moitié de la course du levier de frein. Desserrez maintenant les deux vis de fixation (6) de l'étrier de frein de 1 à 2 tours. Tirez le levier de frein avec un peu de force et revissez les deux vis de fixation (6) de l'étrier de frein.



Regardez cette étape d'assemblage dans la vidéo ci-dessous:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Montage du frein V-brake

Vous trouverez ci-dessous les descriptions de la construction et du réglage du frein V-brake. Si vous n'êtes pas sûr de vous, faites exécuter les options par un expert.



- 1) Protection en caoutchouc
- 2) Écrou d'ancrage
- 3) Bras de frein
- 4) Vis de montage de la mâchoire de frein
- 5) Mâchoires de frein
- 6) Réglage de la tension du ressort
- 7) Tube de guidage



Après avoir inséré la roue avant, le câble de frein doit être accroché. Pour ce faire, pressez les deux bras de frein (3) l'un contre l'autre et placez le tube de guidage (7) dans la rainure prévue à cet effet (comme indiqué). Si cela n'est pas possible, même en cas d'effort important, vous pouvez desserrer un peu l'écrou d'ancrage (2) et ainsi prolonger la traction du câble de frein (resserrer l'écrou d'ancrage (4)).



Après le montage, les deux mâchoires de frein (5) doivent être alignées sur la jante et les bras de frein (3) doivent être parallèles entre eux.

Réglage du frein V-brake



Le frein V-brake est déjà correctement réglé en usine. En cas de frottement ou si la distance entre les deux sabots de frein et la jante n'est pas la même, vérifiez d'abord que les sabots de frein sont correctement alignés avec la jante. Ensuite, la distance peut être équilibrée.

Équilibrer les bras de frein en tournant les dispositifs de réglage de la tension des ressorts (6) des deux côtés. Le but doit être que le sabot/la jante de contact apparaisse des deux côtés en même temps lorsque le frein est actionné. La distance entre les mâchoires de frein à l'état initial doit être d'environ 1 mm des deux côtés. Si la vis est vissée sur un bras de frein, la tension du ressort augmente de ce côté et la distance entre le patin de frein et la jante augmente. Sur le côté opposé, la distance entre le patin de frein et la jante est réduite. Si vous dévissez la vis de réglage de la tension du ressort d'un côté, la tension du ressort est réduite et le patin de frein se rapproche de la jante. Sur le côté opposé, la distance entre le patin de frein et la jante augmente. Serrez / desserrez les vis des deux côtés, étape par étape, de manière à ce que les patins dépassent uniformément de la jante.

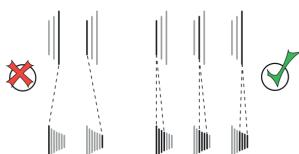
Entraînement et changement de vitesse

Pour pouvoir pédaler dans une plage de vitesses et de puissance favorable, c'est-à-dire que l'effort et la vitesse sont adaptés aux conditions de piste respectives, le rapport de transmission entre la manivelle de pédalier et la roue arrière peut être modifié par le changement de vitesse. Une chaîne relie les plateaux de la manivelle de pédalier à un bloc de pignons monté sur le moyeu arrière. Le dérailleur de plateau déplace la chaîne entre les plateaux. La chaîne est déplacée sur le bloc de pignons à l'aide du dérailleur arrière.



- 1) Bloc de pignons
- 2) Moyeu de roue arrière
- 3) Dérailleur arrière
- 4) Chaîne
- 5) Dérailleur de plateau
- 6) Boîte de pédalier
- 7) Plateaux
- 8) Bras de pédale

En tournant ou en déplaçant le levier de vitesses avant et arrière, le dérailleur du plateau et le dérailleur arrière se déplacent en conséquence et règlent la transmission de puissance selon votre choix.



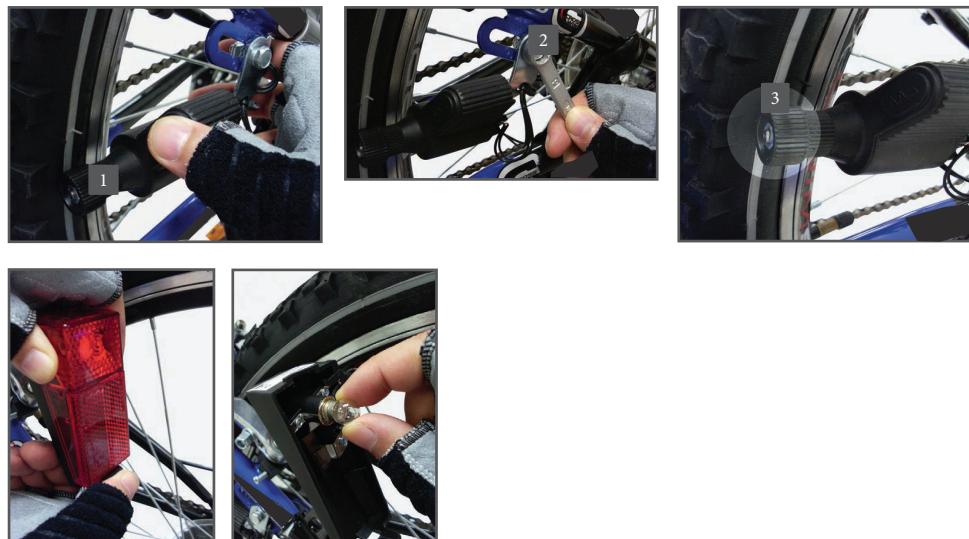
- ▶ Avec le grand plateau, utiliser si possible uniquement les 4 pignons extérieurs et avec le petit plateau, utiliser les 4 pignons intérieurs pour éviter une usure inutile.

Il n'est généralement pas nécessaire de régler les composants du système de changement de vitesse après la livraison. Les réglages nécessaires ont déjà été effectués avant la livraison.



Regardez cette étape d'assemblage dans la vidéo ci-dessous:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Certains modèles Bergsteiger sont équipés d'un éclairage à dynamo. La dynamo est entraînée par la roue arrière pendant la conduite et alimente en électricité les feux avant et arrière. Pour que la dynamo puisse fonctionner par tous les temps, elle doit être alignée avec la piste de course.



Nettoyage / Entretien



Nettoyer régulièrement le vélo avec un chiffon humide (jamais avec un nettoyeur haute pression), éventuellement avec des produits de nettoyage pour vélo. Ensuite, essuyer avec un chiffon sec. En particulier après une conduite sous la pluie, un transport sur un porte-autos par temps humide ou gelé ou d'autres influences environnementales, un entretien approprié (essuyer à sec !) est nécessaire, afin d'éviter les dommages dus à la rouille. Rangez toujours votre vélo dans un local sec. Ne jamais entreposer dans une cave humide. Utilisez des produits d'entretien pour peinture ou pour vélo afin de préserver la peinture. Les pièces chromées peuvent être entretenues avec un « polish pour chrome », les pièces en aluminium avec des produits à polir pour aluminium disponibles dans le commerce. Le nettoyage avec des solvants tels que l'essence, le trichloréthylène, etc. et des produits de nettoyage trop alcalins est fortement déconseillé, car ils décapent le brillant de la peinture et sont également nocifs pour l'environnement.



Après avoir nettoyé et conservé les jantes de votre vélo avec un produit d'entretien, il ne doit rester aucun film de graisse sur le flanc de la jante où l'effet de freinage est obtenu.

Entretien

Un entretien régulier permet de maintenir votre vélo en parfait état de marche.

Détails pratiques

Vérifiez régulièrement le serrage des vis, des écrous et des fixations.

Changement de vitesses

Graisser le changement de vitesses de temps en temps. Contrôler régulièrement l'allongement des câbles de changement de vitesse et de frein et les faire régler par un spécialiste si nécessaire. Si le vélo n'est pas utilisé pendant une période prolongée, placer les leviers de vitesse sur la position de départ pour soulager les câbles de changement de vitesse. Si les vitesses de votre vélo ne passent plus correctement, faites-les vérifier par un spécialiste.

Chaîne de vélo

Traiter à intervalles réguliers avec un spray à chaîne approprié. Enlever immédiatement l'excès d'huile avec un chiffon pour éviter les éclaboussures sur les vêtements. Ne jamais pulvériser d'huile sur le disque de frein du frein à disque, sur la jante ou sur les patins de frein. L'effet de friction est supprimé et les freins deviennent alors inefficaces.

Manivelles de pédalier

Les manivelles de pédalier sont montées sur l'axe de pédalier et sont serrées par force en usine. Le siège doit être contrôlé régulièrement. Pour vérifier et serrer, retirer le capuchon des deux côtés et serrer les vis avec une clé appropriée. Remettez les capuchons en place.

Frein à disque

Réajuster de temps en temps le jeu des freins, qui a augmenté en raison de l'usure des plaquettes de frein.

Frein V-brake

Réajuster de temps en temps le jeu des freins, qui a augmenté en raison de l'usure des plaquettes de frein. Pour réajuster les freins V-brake, veuillez suivre les instructions de la section sur les freins V-brake. N'utilisez que des patins de frein adaptés au type de frein et à la jante.

Selle

Nettoyez les selles en plastique uniquement avec de l'eau et du savon.

Fourchette suspendue

Graissez régulièrement la fourche à suspension.

Levier de frein

Les leviers de frein doivent toujours être placés de manière à ne pas pouvoir tourner sur l'avant du guidon. Serrez immédiatement les leviers de frein desserrés pour éviter les accidents.

Pièces d'usure

Les pièces d'usure sont les parties de la bicyclette qui sont soumises à une certaine usure en raison de leur fonction. Ces derniers comprennent:

Chaîne de vélo

Le niveau d'usure d'une chaîne de vélo dépend de son entretien et de sa maintenance (kilométrage, pluie, saleté, sel, etc.). La durée de vie peut être augmentée par le nettoyage et le graissage. Le remplacement est nécessaire lorsque la limite d'usure est atteinte.

Pignons et roues dentées

Tout comme les chaînes de bicyclette, les pignons, les roues de chaîne et les rouleaux de changement de vitesse sont également soumis à une usure fonctionnelle. Ici aussi, la durée de vie peut être prolongée, mais il n'est pas possible d'éviter un remplacement dans tous les cas.

Câbles de changement de vitesse et de frein

Les câbles de changement de vitesse et de frein doivent être entretenus régulièrement. Ceci est absolument nécessaire si le vélo est souvent garé à l'extérieur et est donc exposé aux conditions météorologiques changeantes.

Roue et jante

Entretien des pneus

Entretien des pneus Il est préférable pour les pneus que le vélo soit rangé suspendu et que la pression d'air dans les pneus soit juste suffisante pour qu'ils soient à peu près ronds lorsque le vélo n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Protégez les pneus de la chaleur. Cela permet d'éviter les fissures dans la paroi du pneu. Une pulvérisation supplémentaire avec du caoutchouc de silicone empêche le dessèchement. Avant de pulvériser, nettoyez les pneus. Il est important de rouler avec une pression de pneu optimale, car ceci conditionne notamment la bonne adhérence à la route. Ceci réduit également l'usure et protège les jantes contre les chocs.

 Si une roue ne tourne pas rond, veuillez vérifier qu'elle est bien centrée. Vérifiez également si le pneu (et non la jante) est la cause du problème. Le pneu se met en place correctement après quelques kilomètres et roule sans problème.

Revêtement des poignées

Le remplacement régulier des revêtements des poignées est nécessaire, car il est également soumis à une usure fonctionnelle. Assurez-vous que les poignées sont fermement reliés au guidon.

Pièces mobiles

Les pièces mobiles des roues entièrement suspendues (roulements du cadre, suspension du cadre, fourche de suspension, etc.) peuvent également s'user en raison de l'utilisation.

Plaquettes de frein

Selon l'utilisation, les plaquettes de frein des freins à disque (mais aussi les disques eux-mêmes) sont également soumises à une usure fonctionnelle. Il peut être nécessaire de remplacer les plaquettes de frein à intervalles plus courts pour la conduite hors route en montagne. Un contrôle régulier est donc absolument indispensable. En rapport avec l'utilisation les patins des freins sur jante (V-brakes), ainsi que la jante elle-même, sont soumis à une usure fonctionnelle. Le remplacement des plaquettes de frein peut s'avérer nécessaire à des intervalles plus courts en cas de conduite fréquente en montagne et hors route.

Pneus et chambres à air

Les pneus et chambres à air de vélo sont également sujets à l'usure, qui peut être fortement influencée par l'utilisateur. Le freinage brusque et le blocage de la roue entraînent une usure accrue.

Rayons

La concentricité et la stabilité de la roue dépendent de l'ajustement et de la tension des rayons. Les rayons desserrés doivent être serrés immédiatement, les rayons arrachés doivent être remplacés immédiatement. Un desserrage des rayons dû à l'utilisation est possible. Des contrôles réguliers sont indispensables.



Contact / Service clientèle

Vous avez des problèmes avec la manipulation ou avez reçu un produit défectueux ? Contactez notre équipe de support à: www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Passeport du vélo

En cas de perte ou de vol, le passeport du vélo peut être utilisé pour décrire et identifier clairement le vélo. Ceci améliore nettement la chance de récupérer le vélo. De plus, le passeport du vélo est utile s'il y a lieu de signaler le vol à la compagnie d'assurance.

Veuillez remplir complètement le formulaire et le conserver en lieu sûr!

Adresse du propriétaire de la bicyclette:

.....
.....
.....

Données techniques du vélo:

Modèle:

Cadre No.:

La couleur:

Taille des pneus:

Accessoires / Particularités:

.....
.....
.....

Date d'achat:



Estimado cliente,

Para proporcionarle el mejor servicio posible,
hemos elaborado para usted una página de asistencia.

Aquí encontrará:

- Nuestro video de montaje
- Más información sobre el montaje final (cesta, luz, etc.)
- Servicio de atención al cliente 24 h

www.bergsteiger-fahrrad.de/support

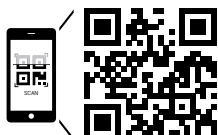
(o escanee el código QR con su móvil)

Accesorios de bicicleta

Disponemos de prácticos accesorios para su bicicleta de montaña. Le ofrecemos potentes luces de bicicleta, juegos de guardabarros a medida, prácticas minibombas y mucho más.

www.bergsteiger-fahrrad.de/zubehoer

(o escanee el código QR con su móvil)



Indicaciones de advertencia y seguridad

Para adaptarse a las características de conducción de su nueva bicicleta, le recomendamos que dé una primera vuelta lejos del tráfico de la carretera. Revise los frenos, los neumáticos y las llantas con regularidad. En carretera, mantenga siempre la distancia suficiente respecto al vehículo que tiene delante. No instale asientos para niños ni enganches de remolque en bicicletas con cuadros con amortiguación, ya que de lo contrario el cuadro podría romperse o existe el riesgo de que se produzcan lesiones. Lleve siempre un casco de ciclista y el equipo necesario cuando vaya en bicicleta. Realice usted mismo los trabajos de reparación, mantenimiento y ajuste de su bicicleta solo si dispone de los conocimientos necesarios para ello. En caso de duda, lleve su bicicleta a un taller especializado.

Las modificaciones técnicas en su bicicleta solo podrán realizarse de acuerdo con el Reglamento alemán sobre permiso de circulación por carretera (StVZO) y la norma DIN EN14766:2006. Los componentes que se hayan doblado o dañado por accidente o por un manejo inadecuado deben ser reemplazados inmediatamente debido al riesgo de rotura, por ejemplo: el cuadro, el manillar, la potencia, la horquilla, los pedales o la manivela. ¡Los componentes defectuosos requieren su atención inmediata! Unos frenos que no funcionen bien pueden provocar accidentes. Los componentes eléctricos solo pueden ser sustituidos por piezas con homologación de tipo. El alcance, la función y el rendimiento de los equipos de iluminación activa y pasiva están especificados por el StVZO y la norma DIN EN14766:2006. Las bicicletas de montaña y las BMX para principiantes pueden utilizarse fuera de la carretera, pero no son comparables con un equipamiento deportivo profesional, como p. ej., el de descenso. Utilice nuestra serie para principiantes solo en terrenos moderados. ¡Un uso inadecuado puede provocar accidentes! Terreno moderado significa el uso normal de la bicicleta en terrenos con baches, caminos de piedra sin asfaltar y otros senderos fuera de la carretera, donde puede haber pequeñas piedras y cepellones. Se prohíbe cualquier uso en terreno más duro que exceda estos límites, como por ejemplo para deportes extremos, saltos, descenso de cimas y montañas (downhill) y estilo libre, así como otros usos extremos. El uso de ropa llamativa aumenta su seguridad, especialmente por la noche. Los reflectores adicionales en su ropa le harán aún más visible en la oscuridad. Siempre debe respetar la presión máxima de la rueda. Una rueda sin suficiente presión de aire tiene una mayor resistencia a la rodadura y también se desgasta más. Sin embargo, las ruedas sobreinfladas hacen que la suspensión sea menos cómoda.



**¡ATENCIÓN!**

Al igual que todos los componentes mecánicos, la bicicleta también está sometida a grandes esfuerzos y desgaste. Los diferentes materiales y componentes reaccionan de forma distinta a la carga y al desgaste y, por lo tanto, pueden romperse o fallar incluso sin mostrar ninguna señal externa. Esto puede dar lugar a accidentes con lesiones leves o graves.

¡ADVERTENCIA!

Las inspecciones visuales periódicas, es decir, la comprobación de la bicicleta en busca de grietas, cuarteaduras, cambios de color en los componentes de carga u otros daños, pueden servir para aislar los componentes defectuosos y sustituirlos correspondientemente. No espere demasiado tiempo antes de sustituir el componente defectuoso y evitará posibles accidentes.

¡ATENCIÓN!

Al sustituir componentes de seguridad dañados o desgastados (p. ej., componentes de freno, componentes de manillar, ruedas, etc.) solo se pueden utilizar piezas de repuesto que no afecten a la seguridad de la bicicleta.

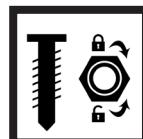
¡ATENCIÓN!

Los tornillos y las tuercas deben manejarse con cuidado. Apretarlos demasiado puede romperlos o reducir la sujeción.

APRETAR LOS TORNILLOS

Todos los tornillos y las tuercas de la bicicleta se aprietan en el sentido de las agujas del reloj y se aflojan en el sentido contrario

- ▶ La única excepción es el pedal izquierdo, que se aprieta en el sentido contrario a las agujas del reloj y se suelta en el sentido de las agujas del reloj.



Antes de cada marcha



- 1) Apriete el perno de la abrazadera del sillín. Tenga en cuenta la altura mínima de inserción de la barra de sillín.
- 2) El manillar debe estar firme. Observe la altura mínima de inserción del manillar.
- 3) Los cambios deben funcionar correctamente.
- 4) Los frenos delanteros y traseros deben estar correctamente ajustados.
- 5) Compruebe la tensión de los radios y la concentricidad de las ruedas.
- 6) Compruebe la presión de aire y el estado de los neumáticos.
- 7) Asegúrese de que las bielas estén firmemente sujetas al husillo y de los pedales estén firmemente sujetos a las bielas.
- 8) Ambas ruedas deben estar atornilladas firmemente.

Estructura y eliminación del material de embalaje



- Protectores de plástico: retírelos y quítelos de la rueda delantera y trasera (a veces también en la potencia).
- Sujetacables: cortar y eliminar. ¡No rayar los componentes!
- Almohadillado: quitar y eliminar.
- Protectores de cartón: quitar y eliminar.
- Protector de la horquilla: quitar y eliminar.
- Cinta adhesiva: retirar o recortar con cuidado.



Trabaje en terreno firme y coloque una manta de lana debajo para proteger los componentes. Tenga especial cuidado al abrir el embalaje para evitar rayar o dañar los componentes con objetos afilados. Mantenga el material de embalaje lejos de los niños.

Montaje de la bicicleta

Le felicitamos por la compra de su nueva bicicleta de montaña. Estas instrucciones le ayudarán a tener su bicicleta lista para montar en pocos minutos. La bicicleta se suministra premontada al 90 %; el ajuste del freno, así como de los cambios, ya han sido realizados por nuestros mecánicos. Para el montaje solo se requieren conocimientos técnicos mínimos. Sin embargo, es esencial que los pasos descritos en este manual se entiendan y puedan llevarse a cabo como se describen. El usuario deberá montar los siguientes componentes: manillar, sillín, rueda delantera, pedales. Además, dependiendo del modelo, habrá que montar la cesta, el guardabarros o las clavijas de la BMX. Encontrará las instrucciones para el montaje de estos componentes especiales en:



www.bergsteiger-fahrrad.de/support

En la mayoría de los casos, estas instrucciones generales son suficientes para que su bicicleta esté en condiciones de funcionar. Si tiene problemas con el montaje final o no cuenta con los conocimientos necesarios, consulte a un especialista.

1 Manillar: potencia sin rosca (ahead) y engranaje cónico



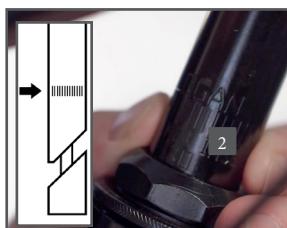
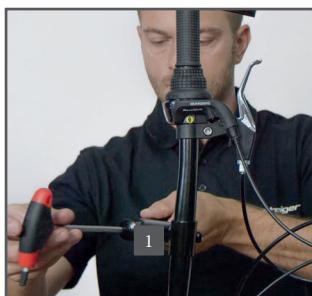
Por razones de embalaje, el manillar viene doblado y desmontado. Los componentes deben reajustarse en consecuencia aflojando los tornillos necesarios. Para las bicicletas de montaña se utilizan tanto engranajes cónicos (páginas 14 - 15) como potencias sin rosca (ahead) (páginas 16 - 17).

- [a] Engranaje cónico
- [b] Potencia sin rosca

1a Konusvorbau

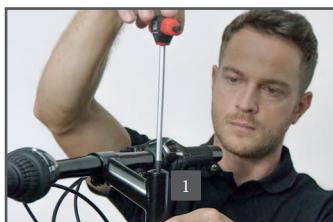


- 1) Perno de cabeza del manillar
- 2) Potencia
- 3) Tornillos de fijación



Vea este paso de montaje en el video:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Para montar la potencia, desenrosque el tornillo de cabezal del manillar (1) y empuje la potencia al menos hasta la marca (2). Si desea ajustar la altura posteriormente, afloje el tornillo (1) para liberar el cono de sujeción de la potencia. Ya puede ajustar la altura del manillar como desee. Apretar siempre el tornillo de cabezal del manillar (1). Para ajustar la inclinación del manillar, aflojar el tornillo de la potencia (3), ajustar la inclinación del manillar y volver a apretar los tornillos.



1b Potencia sin rosca (ahead)



Potencia sin rosca típica desde el lateral. Se reconoce por los dos tornillos de fijación de la potencia (izquierda). Si tiene una potencia diferente (engranaje cónico), por favor vuelva a la página anterior.



Para montar el manillar en la potencia (1), retire completamente los cuatro tornillos de fijación de la abrazadera de la potencia (3), introduzca el manillar, seleccione la inclinación correcta del mismo y vuelva a apretar con cuidado los cuatro tornillos en cruz. Las medidas de la separación deben ser uniformes, de lo contrario la rosca puede dañarse.

Para alinear el manillar a la izquierda y a la derecha, afloje los dos tornillos de fijación lateral, alinee el manillar y vuelva a apretar los tornillos.

Normalmente, la altura del manillar no se puede modificar en una potencia sin rosca (ahead). En este caso, hay que cambiar la potencia montada por una más grande/más pequeña.



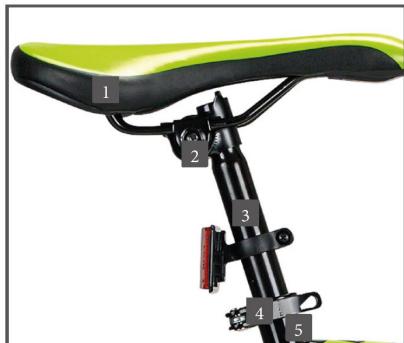
La holgura del rodamiento ya viene ajustada de fábrica correctamente. Afloje el tornillo de rodamiento del cabezal de control (2) solo si está familiarizado con él. Los daños causados por un montaje incorrecto no están cubiertos por la garantía.



Vea este paso de montaje en el video:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

2 Sillín

Un sillín bien ajustado permite montar sin fatigas ni dolor. La inclinación del sillín es una cuestión subjetiva: la posición más cómoda para sentarse solo se determina después de haber realizado un largo recorrido. La altura del sillín debe ser ajustada de manera que pueda colocarse el pie en medio del pedal abajo con la pierna casi extendida. En esta posición sentada, también se debería poder tocar el suelo con la punta de los dedos de los pies.



- 1) Sillín
- 2) Perno de sujeción
- 3) Barra de sillín
- 4) Tornillo de sujeción del sillín/cierre rápido
(en la imagen)
- 5) Tubo del asiento



Abrir el cierre rápido (4). Introduzca el sillín (1) con la barra de sillín en el tubo del asiento (5). Vuelva a apretar el tornillo de sujeción del sillín (de forma alternativa, echar el cierre rápido).

- Asegúrese de que la barra de sillín se introduce en el tubo del asiento más allá de la marca.

Para ajustar la inclinación del sillín, afloje el perno de sujeción (2) y cambie la posición en la dirección de marcha.

- El tipo de perno de sujeción puede variar según el modelo de sillín.



Dependiendo del modelo, puede venir instalado un cierre rápido en lugar de un tornillo de sujeción del sillín. Si la palanca no puede apretarse o resulta demasiado fácil de apretar, ajuste la tuerca moleteada del lado izquierdo para que el cierre rápido pueda echarse con fuerza y se asegure el tubo del asiento.



Vea este paso de montaje en el video:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

3a Rueda delantera con disco de freno

Dependiendo del modelo se monta un freno en V o un freno de disco. Además, según el modelo, se utilizan tuercas de eje o un cierre rápido para asegurar la rueda delantera.



- 1) Horquilla delantera
- 2) Tuerca del eje (alternativamente, cierre rápido)
- 3) Orificio para la leva de seguridad
- 4) Pinza de freno
- 5) Tracción del cable de freno



Aflojar las dos tuercas del eje exterior (2). Introducir la rueda delantera en la horquilla (1).

- El disco de freno de la rueda delantera debe introducirse exactamente en la pinza de freno.

El disco de freno de la rueda delantera debe introducirse exactamente en la pinza de freno.

- En algunos modelos no se instalan ni son necesarias las levas de seguridad.

Apretar las tuercas del eje/echar el cierre rápido.

La presión de aire correcta está impresa en la rueda.

El tipo de válvula puede variar. Sin embargo, el 90 % de todos los modelos están equipados con válvulas de coche/Schrader. Estos pueden inflarse con la mayoría de las bombas o en las gasolineras.



Si la rueda delantera no funciona bien, compruebe que esté centrada. Asegúrese también que el neumático (no la llanta) no sea la causa del problema. La rueda se calzará por sí misma después de unos pocos kilómetros y funcionará sin problemas.

Los diferentes tipos de válvulas:



Coche/Schrader



Presta/francés



Dunlop

3a Rueda delantera con freno en V



- 1) Horquilla de la rueda delantera
- 2) Freno en V
- 3) Leva de seguridad
- 4) Tuercas del eje (alternativamente, cierre rápido)



Aflojar las tuercas del eje exterior (4) y girarlas hacia fuera lo máximo posible. Desenganchar el cable de freno (5). Las zapatas de freno giran hacia afuera.

Introduzca la rueda delantera en la horquilla delantera (1). Preste atención a la dirección de la marcha impresa en la rueda (6).

Introducir las levas de seguridad (3) en los orificios correspondientes.

- En algunos modelos no se instalan ni son necesarias las levas de seguridad.

Apretar las tuercas del eje (4)/echar el cierre rápido y volver a colocar el freno.

La presión de aire correcta está impresa en la rueda. El tipo de válvula puede variar. Sin embargo, el 90 % de todos los modelos están equipados con válvulas de coche/Schrader. Estos pueden inflarse con la mayoría de las bombas o en las gasolineras.



! Si la rueda delantera no funciona bien, compruebe que esté centrada. Asegúrese también que el neumático (no la llanta) no sea la causa del problema. La rueda se calzará por sí misma después de unos pocos kilómetros y funcionará sin problemas.

4 Montaje de los pedales

Los pedales están marcados con una L para la izquierda y una R para la derecha. Es importante tener en cuenta que el pedal izquierdo está provisto de una rosca izquierda. ¡No utilice la fuerza al apretar!



Atornillar el pedal derecho del lado del piñón (1) en la biela en el sentido de las agujas del reloj (como un tornillo convencional).

- ▶ Para evitar dañar la rosca, primero apriete los pedales unas cuantas vueltas a mano y luego con la llave.

Atornille el pedal izquierdo en sentido contrario a las agujas del reloj en el lado opuesto.

- ▶ El pedal izquierdo tiene una rosca izquierda. Esto significa que, a diferencia de los tornillos convencionales, se atornilla en sentido contrario a las agujas del reloj.



! Antes de cada recorrido, compruebe que los pedales estén bien asentados. Sobre todo después de los primeros kilómetros hay que reapretar los pedales. Los pedales sueltos pueden causar lesiones y dañar la rosca del pedal. Los daños causados por un montaje incorrecto están excluidos de cualquier garantía.

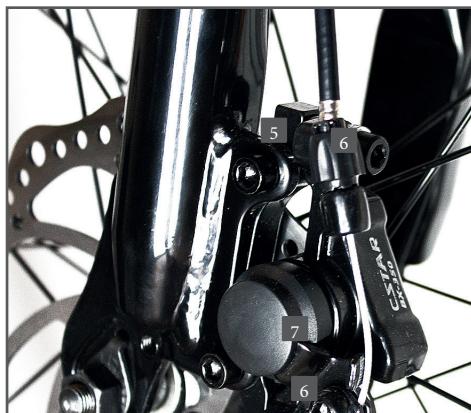


Vea este paso de montaje en el vídeo:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Ajuste del freno de disco y del freno en V



A continuación encontrará la descripción para el montaje del freno de disco y del freno en V, así como las instrucciones para su ajuste. Por regla general, los frenos ya vienen correctamente ajustados de fábrica en el momento de la entrega. Ligeros ruidos chirriantes son completamente normales en las primeras salidas. Ponga el freno (aprox. 30 frenados bruscos) y reajústelo si fuera necesario.



- 1) Palanca de freno
- 2) Tornillo de fijación de la palanca de freno
- 3) Tornillo de ajuste
- 4) Contratuerca
- 5) Tornillo de ajuste
- 6) Tornillos de sujeción
- 7) Tuerca de anclaje

A continuación encontrará la descripción para el montaje del freno de disco y del freno en V, así como las instrucciones para su ajuste. Por regla general, los frenos ya vienen correctamente ajustados de fábrica en el momento de la entrega. Ligeros ruidos chirriantes son completamente normales en las primeras salidas. Ponga el freno (aprox. 30 frenados bruscos) y reajústelo si fuera necesario. El tornillo de ajuste (2) de la pinza de freno se utiliza para ajustar la holgura del freno. Si no se puede ajustar la holgura del freno con los tornillos de ajuste, hay que aflojar la tuerca de anclaje (7) y volver a apretar el cable de freno.

Con un simple truco puede centrar el disco de freno muy fácilmente. En primer lugar, ajuste la holgura del freno mediante el tornillo de ajuste (5) y la tuerca de anclaje (7), de modo que el freno comience a engranar aproximadamente a la mitad del recorrido de la manija de freno. Ahora afloje los dos tornillos de fijación (6) de la pinza de freno con 1 - 2 vueltas. Tire de la palanca de freno con algo de fuerza y vuelva a apretar los dos tornillos de fijación (6) de la pinza de freno.



Vea este paso de montaje en el vídeo:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Montaje del freno en V

A continuación encontrará la descripción para el montaje y el ajuste del freno en V. Si no está seguro, encargue a un experto que realice los ajustes.



- 1) Protección de goma
- 2) Tuerca de anclaje
- 3) Brazos de freno
- 4) Zapata de freno tornillo de montaje
- 5) Zapatas de freno
- 6) Regulador de la tensión del muelle
- 7) Tubo guía



Ajuste del freno en V



El freno en V ya viene correctamente ajustado de fábrica. Si todavía rechina o la distancia entre las dos zapatas de freno y la llanta no es la misma, asegúrese primero de que las zapatas estén correctamente alineadas con la llanta. Después ya puede equilibrarse la distancia.

Equilibrar los brazos del freno girando los reguladores de tensión del muelle (6) a ambos lados. El objetivo debe ser que la zapata/llanta de contacto aparezca en ambos lados al mismo tiempo cuando se accione el freno. La distancia entre las zapatas de freno en estado inicial debe ser de aproximadamente 1 mm a ambos lados. Si se gira el tornillo en un brazo de freno, la tensión del muelle aumentará en este lado y la distancia entre la pastilla de freno y la llanta será mayor. En el lado opuesto se reduce la distancia entre la pastilla de freno y la llanta. Si se desenrosca el tornillo de ajuste de la tensión del muelle en un lado, la tensión del muelle se reduce y la pastilla de freno se acerca a la llanta. En el otro lado, la distancia entre la pastilla de freno y la llanta aumenta. Apretar/aflojar los tornillos de ambos lados paso a paso para que las pastillas sobresalgan uniformemente de la llanta.

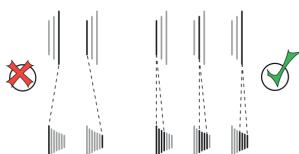
Transmisión y cambio

Para poder pedalear en un rango de velocidad y potencia favorable, es decir, para que el esfuerzo y la velocidad se adapten a las respectivas condiciones del trayecto, la relación de transmisión entre la biela y la rueda trasera puede modificarse mediante el cambio. Una cadena conecta los platos a la biela con un juego de piñones en el buje trasero. El desviador de platos cambia la cadena entre los platos. La cadena se mueve en el paquete de piñones con la ayuda del cambio trasero.



- 1) Grupo de piñones
- 2) Cubo de la rueda trasera
- 3) Cambio trasero
- 4) Cadena
- 5) Desviador de platos
- 6) Soporte inferior
- 7) Platos de cadena
- 8) Brazo del pedal

Girando o desplazando las palancas de cambio delanteras y traseras, el cambio de plato y el cambio trasero se mueven correspondientemente y ajustan la transmisión de potencia según su elección.



- ▶ En el caso de plato grande, utilice, si es posible, solo los 4 piñones exteriores, y en el caso de plato pequeño utilice los 4 piñones interiores para evitar un desgaste innecesario.

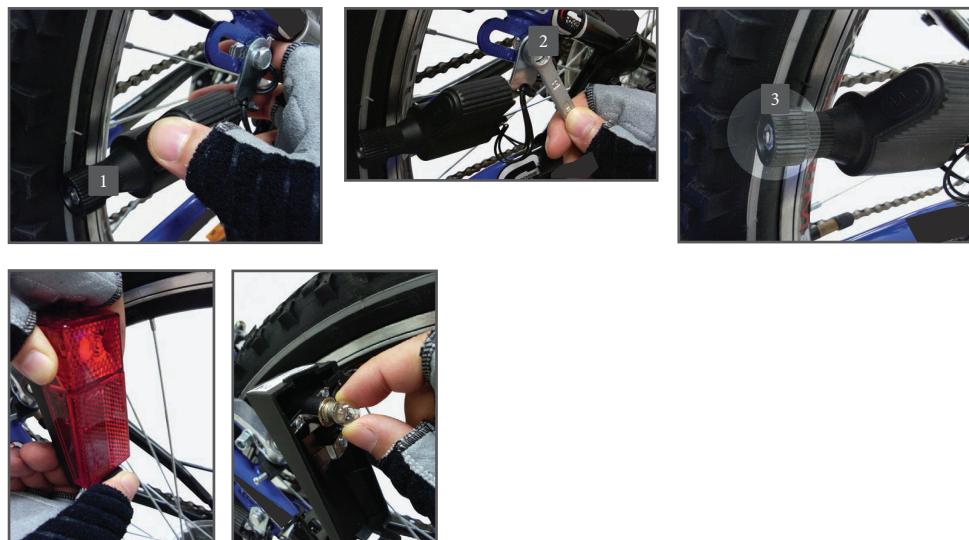
Normalmente no es necesario ajustar los componentes del sistema de cambio después de la entrega. Los ajustes necesarios ya se han realizado antes de la entrega.



Vea este paso de montaje en el video:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Iluminación/dinamo

Algunos modelos de montañismo están equipados con iluminación por dinamo. La dinamo es impulsada por la rueda trasera durante la marcha y suministra electricidad a las luces delanteras y traseras. Para que la dinamo funcione en todo tipo de condiciones climáticas, debe estar alineada con la pista de marcha.



Limpieza/cuidado



Limpie la bicicleta regularmente con un paño húmedo (nunca con un limpiador de alta presión), eventualmente con productos de limpieza para bicicletas. Seguidamente frotar con un paño seco. Es necesario mantener un cuidado adecuado (¡frotar en seco!), sobre todo después de conducir bajo la lluvia, de transportar la bici en el portaequipajes del coche con tiempo húmedo o helado o bajo otras influencias ambientales, ya que de otro modo es inevitable que se produzcan daños por oxidación. Guarde siempre su bicicleta en lugares secos. No la guarde bajo ninguna circunstancia en sótanos húmedos. Utilice pintura o productos específicos para el cuidado de la bicicleta para preservar la pintura. Las piezas cromadas se pueden mantener con un „pulido de cromo“, las piezas de aluminio con pulidos de aluminio estándar. Se desaconseja encarecidamente la limpieza con disolventes, como la gasolina, el tricloroetileno, etc. y con agentes de limpieza excesivamente alcalinos, ya que eliminan el brillo de la pintura y son también perjudiciales para el medio ambiente. Después de haber limpiado y conservado las llantas de su bicicleta con un producto de cuidado, no debe quedar ninguna película de grasa en el flanco de la llanta donde debe efectuarse el frenado.



Elimine el llamado „óxido superficial“ (puede estar en las piezas metálicas, especialmente en los tornillos o en la pintura forma) inmediatamente después de su aparición, a fin de evitar la formación de óxido que pueda resultar.

Mantenimiento

El mantenimiento regular conserva su bicicleta en buenas condiciones y segura.

Tornillos y tuercas

Compruebe regularmente que los tornillos, las tuercas y las fijaciones estén bien apretados.

Cambio

Engrase el cambio de vez en cuando. Compruebe regularmente el alargamiento de los cables del cambio y del freno y, si es necesario, haga que un especialista los ajuste. Si la bicicleta no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, coloque las palancas de cambio en la posición inicial para aliviar los cables de cambio. Si las marchas de su bicicleta ya no funcionan correctamente, haga que un especialista las compruebe.

Cadena para bicicletas

Tratar a intervalos regulares con un spray de cadena adecuado. Retire el exceso de aceite inmediatamente con un paño para evitar salpicaduras en la ropa. Nunca rocíe aceite en el disco de freno del freno de disco, la llanta o las pastillas de freno. El efecto de fricción se suprime y los frenos se vuelven ineficaces.

Bielas

Las bielas se montan en el husillo y vienen firmemente apretadas de fábrica. El asiento debe revisarse regularmente. Para comprobar y apretar, retire la tapa de la cubierta en ambos lados y apriete los tornillos con una llave adecuada. Vuelva a colocar las tapas de la cubierta.

Freno de disco

De vez en cuando hay que reajustar la holgura de los frenos que ha aumentado debido al desgaste de las pastillas de freno.

Frenos en V

De vez en cuando hay que reajustar la holgura de los frenos que ha aumentado debido al desgaste de las pastillas de freno. Para reajustar los frenos en V, siga las instrucciones del apartado «Frenos en V». Utilice únicamente las pastillas de freno adecuadas para el tipo de freno y la llanta.

Sillín

Limpie los sillines de plástico solo con agua y jabón.

Horquilla de suspensión

Engrase la horquilla de suspensión regularmente.

Palanca del freno

Las palancas de freno deben estar siempre asentadas de forma no giratoria en el estribo del manillar. Apriete inmediatamente las palancas de freno sueltas para evitar accidentes.

Piezas de desgaste

Las piezas de desgaste son aquellas partes de la bicicleta que están sujetas a un cierto grado de desgaste debido a su función. Entre ellas:

Cadena para bicicletas

El nivel de desgaste de una cadena de bicicleta depende de su cuidado y mantenimiento (kilometraje, lluvia, suciedad, sal, etc.). La vida útil puede aumentar con una limpieza y un engrase adecuados. La sustitución es necesaria cuando se alcanza el límite de desgaste.

Piñones y ruedas dentadas

Al igual que las cadenas de las bicicletas, los piñones, las ruedas de cadena y los rodillos de cambio también están sujetos a un desgaste funcional. También en este caso se puede prolongar la vida útil, pero no siempre se puede evitar la sustitución.

Cables de cambio de marcha y de freno

Los cables de cambio de marcha y de freno deben revisarse regularmente. Esto es absolutamente necesario si la bicicleta se aparcá a menudo en el exterior y por lo tanto está expuesta a condiciones climáticas cambiantes.

Rueda y llanta

Cuidado de los neumáticos

Lo mejor para los neumáticos es colgar la bicicleta y reducir la presión de aire en las ruedas dejándolas apenas redondas cuando no se vaya a utilizar durante largos períodos de tiempo.

Proteja los neumáticos del calor. De esta manera se evitan las grietas en la pared de la rueda. La pulverización adicional con un spray de goma de silicona evita que se seque. Antes de pulverizar, limpíe los neumáticos. Es importante que conduzca con una presión óptima de las ruedas, ya que de ello depende, entre otras cosas, un buen agarre en la carretera. También reduce el desgaste y protege las llantas contra los golpes.

Puños

Es necesario reemplazar regularmente los puños, ya que estos también están sujetos a un desgaste funcional. Asegúrese de que los puños estén firmemente unidos al manillar.

Piezas móviles

Las piezas móviles de las ruedas de doble suspensión (cojinetes del bastidor, suspensión del bastidor, horquilla de suspensión, etc.) también pueden desgastarse debido al uso.

Pastillas de freno

Dependiendo del uso, las pastillas de freno de disco (pero también los propios discos) también están sujetos a un desgaste funcional. Para la conducción en montaña fuera de la carretera puede que sea necesario cambiar las pastillas de freno a intervalos más cortos. Por lo tanto, es absolutamente esencial un control regular. Dependiendo del uso, también las pastillas de freno de llanta (frenos en V), así como la propia llanta, están sujetas a un desgaste funcional. En el caso de que la conducción por zonas montañosas fuera de la carretera sea frecuente, puede ser necesario sustituir las pastillas de freno a intervalos más cortos.

Neumáticos y cámaras de aire

Los neumáticos y las cámaras de aire de las bicicletas también están sujetos a desgaste, algo que puede depender mucho del usuario. Un frenado brusco y el bloqueo de la rueda provocan un mayor desgaste.

Radios

El ajuste y la tensión de los radios son decisivos para la concentricidad y la estabilidad de la rueda. Los radios sueltos deben apretarse inmediatamente, los radios rotos cambiados inmediatamente. Es posible que se aflojen los radios debido al uso. Efectuar controles regulares es fundamental.



Si un impulsor no funciona correctamente, compruebe que esté centrado. Asegúrese también que el neumático (no la llanta) no sea la causa del problema. La rueda se calzará por sí misma después de unos pocos kilómetros y funcionará sin problemas.



Contacto/Atención al cliente

¿Tiene problemas con el manejo o ha recibido un producto defectuoso? Contacte con nuestro equipo de asistencia en: www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Pasaporte para bicicletas

En caso de pérdida o robo, el pasaporte para bicicletas sirve para describir e identificar claramente la bicicleta. Las posibilidades de recuperar la bicicleta aumentan considerablemente. Además, el pasaporte para bicicletas es útil si se ha producido un robo y debe notificarlo a la compañía de seguros.

Por favor, cumplimente todo y guárdelo de forma segura!

Dirección del propietario de la bicicleta:

.....
.....
.....

Datos técnicos de la bicicleta:

Modelo:

Nº de cuadro:

Color:

Tamaño de las ruedas:

Accesorios/características especiales:

.....
.....
.....

Fecha de compra:



Beste klant,

om u zo goed mogelijk van dienst te zijn,
we hebben een ondersteuningspagina voor u samengesteld.

U vindt hier:

- onze montagevideo
- nadere informatie over de eindmontage (mandje, licht, enz.)
- 24-uurs klantenservice

www.bergsteiger-fahrrad.de/support

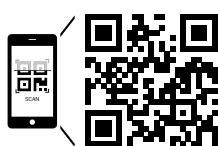
(of scant u de QR-code met uw smartphone)

Fietsaccessoires

Praktische accessoires voor uw bergbeklimmersfiets beschikbaar. U vindt bij ons sterke fietslampen, op maat gemaakte spatborden, praktische minipompen en nog veel meer.

www.bergsteiger-fahrrad.de/zubehoer

(of scant u de QR-code met uw smartphone)



Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Om u aan te passen aan de rijdeigenschappen van uw nieuwe fiets, raden wij u aan uw eerste rit te ondernemen verwijderd van het wegverkeer. Controleer regelmatig de remmen, banden en velgen. Houd tijdens het rijden altijd voldoende afstand tot het voertuig voor u. Installeer geen kinderzitjes of aanhangerkoppelingen op wielen met frameophanging, anders kan het frame breken of bestaat er gevaar voor letsel. Draag altijd een fietshelm en de nodige uitrusting tijdens het fietsen. Voer alleen zelf reparatie-, onderhouds- en afstelwerkzaamheden aan uw fiets uit als u over de nodige kennis beschikt. Laat bij twijfel alle werkzaamheden aan uw fiets over aan een gespecialiseerde werkplaats.

Technische wijzigingen aan uw fiets mogen alleen worden uitgevoerd in overeenstemming met de Duitse verkeersregels (StVZO) en DIN EN14766:2006. Onderdelen die zijn gebogen of beschadigd door een ongeluk of door onjuist gebruik moeten onmiddellijk worden vervangen vanwege het risico op breuk - bijv. frame, stuur, stuurstangen, vork, pedalen, cranks. Defekte onderdelen vergen onmiddellijke aandacht! Slecht werkende remmen kunnen tot ongelukken leiden. Elektrische componenten mogen alleen worden vervangen door type-goedgekeurde onderdelen. De omvang, functie en prestaties van de actieve en passieve verlichtingsapparatuur zijn vastgelegd in de StVZO en DIN EN14766:2006. Mountainbikes en BMX-en voor beginners kunnen off-road gebruikt worden, maar zijn niet te vergelijken met professionele sportuitrustingen, bijvoorbeeld voor afdalingen. Gebruik onze beginnersserie alleen in matig terrein. Onjuist gebruik kan leiden tot ongelukken! Matig terrein betekent het normale gebruik van de fiets op hobbelig terrein, ongeplaveide stenen paden en andere paden buiten het pad, waar zich kleine steentjes en kluitjes kunnen bevinden. Elk gebruik in moeilijker terrein dat deze grenzen overschrijdt, zoals voor extreme sporten, sprongen, downhill en vrije stijl, en ander extreem gebruik, is verboden. Opvallende kleding verhoogt uw veiligheid, vooral ,s nachts. Extra reflectoren op uw kleding maken u nog beter zichtbaar in het donker. U moet altijd de maximale druk op de banden in acht nemen. Een band zonder voldoende luchtdruk heeft een hoge rolweerstand en de bandenslijtage is hoger. Overmatig opgepompte banden verliezen echter aan veercomfort.



**LET OP!**

Zoals alle mechanische onderdelen is ook de fiets onderhevig aan hoge belastingen en slijtage. Verschillende materialen en componenten reageren verschillend op stress en slijtage, en kunnen daarom zelfs zonder uiterlijke tekenen breken of falen. Dit kan leiden tot ongevallen met lichte of zware verwondingen.

OPMERKING!

Door regelmatige visuele inspectie, d.w.z. het controleren van de fiets op scheuren, barsten, kleurveranderingen van de dragende onderdelen of andere beschadigingen, kunnen defecte onderdelen geïsoleerd en vervangen worden. Wacht niet te lang met het vervangen van het defecte onderdeel om mogelijke ongelukken te voorkomen.

LET OP!

Bij het vervangen van beschadigde of versleten veiligheidscomponenten (bijv. remonderdelen, stuuronderdelen, wielen, enz.) mogen alleen reserveonderdelen worden gebruikt die geen afbreuk doen aan de veiligheid van de fiets.

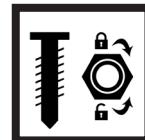
LET OP!

Schroeven en moeren moeten met zorg worden behandeld. Te sterk aanhalen leidt tot breuk of verminderde sterkte.

DRAAI DE SCHROEVEN VAST

Alle bouten en moeren van de fiets worden met de klok mee aangedraaid en tegen de klok in losgedraaid.

- ▶ De enige uitzondering is het linker pedaal, dat tegen de klok in wordt aangedraaid en met de klok mee wordt losgedraaid.



Voor elke reis

- 1) Draai de zadelklembout vast. Let op de minimale insteekhoogte van de zadelpen.
- 2) Het stuur moet stevig zijn. Let op de minimale insteekhoogte van het stuur.
- 3) Het schakelen moet goed functioneren.
- 4) De voor- en achterremmen moeten correct worden afgesteld.
- 5) Controleer de spaakspanning en de concentriciteit van de wielen.
- 6) Controleer de luchtdruk en de staat van de banden.
- 7) Zorg ervoor dat de cranks stevig op de trapas en de pedalen stevig op de cranks zitten.
- 8) Beide wielen moeten worden vastgeschroefd.

Wegnemen en verwijderen van het verpakkingsmateriaal



- Kunststofbescherming op het voor- en het achterwiel verwijderen en weggooien (soms ook op de stuurpen).
- Kabelbinders: opensnijden en weggooien. Maak geen krassen op de onderdelen!
- Stoffering: verwijderen en weggooien.
- Kartonnen beschermers: verwijderen en weggooien.
- Vorkbescherming: verwijderen en weggooien.
- Plakband: voorzichtig losmaken of opensnijden.



Werk op een vaste ondergrond en leg er een wollen deken op om de onderdelen te beschermen. Wees vooral voorzichtig bij het openen van de verpakking om krassen of beschadiging van de onderdelen met scherpe voorwerpen te voorkomen. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen.

Montage van uw fiets

Wij feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe bergfiets. Deze instructies helpen u om uw fiets in een paar minuten rijklaar te maken. De fiets is voor 90% voorgemonteerd, de afstelling van de remmen en de versnellingen is al door onze monteurs uitgevoerd. Voor de montage is slechts een minimale technische kennis vereist. Het is echter essentieel dat de stappen die in deze handleiding worden beschreven, worden begrepen en kunnen worden uitgevoerd zoals beschreven. De volgende onderdelen moeten door de gebruiker worden gemonteerd: stuur, zadel, voorwiel, pedalen. Bovendien moeten, afhankelijk van het model, een mand, spatborden of BMX-pennen worden gemonteerd. Instructies voor de montage van deze speciale onderdelen vindt u hieronder:



www.bergsteiger-fahrrad.de/support

In de meeste gevallen zijn deze algemene instructies voldoende om uw fiets in een werkende conditie te brengen. Als u problemen heeft met de eindmontage of niet over de nodige kennis beschikt, raadpleeg dan een specialist.

1 Stuur: ahead en conische voorbouw



Om verpakkingsredenen werd het stuur verdraaid en gedemonteerd. De componenten moeten dienovereenkomstig worden uitgelijnd door het losdraaien van de nodige schroeven. Voor fietsen van bergbeklimmers worden zowel conische voorbouwen (blz. 14 - 15) als aheadvoorbouwen (blz. 16 - 17) gebruikt.

a Conische voorbouw

b Ahead voorbouw

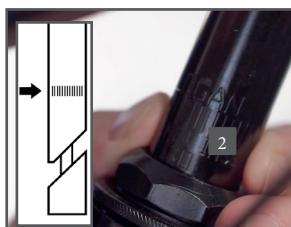
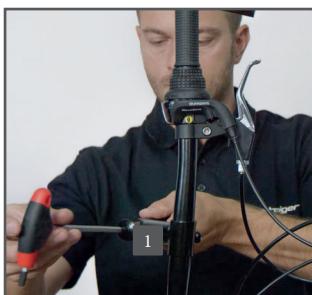
1a Conische voorbouw



1) Stuurkopbout

2) Voorbouw

3) Klemschroeven



Bekijk deze montagestap in de video onder:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Om de stuurpen te monteren, draait u de stuurkopbout (1) los en duwt u de voorbouw in ten minste tot aan de markering (2). Om de hoogte later te verstellen, draait u de schroef (1) los om de conus van de voorbouwklem te ontgrendelen. Het stuur kan nu vrij in de hoogte worden versteld. Draai de stuurkopschroef (1) altijd weer vast. Om de helling van het stuur in te stellen, draait u de voorbouwschroef (3) los, stelt u de helling van het stuur in en draait u de schroeven weer vast.



1b Ahead voorbouw



Typische ahead-voorbouw vanaf de zijkant. Te herkennen aan de twee bevestigingsschroeven van de stam (links). Als u een andere voorbouw heeft (conische voorbouw), draai dan een pagina terug.



Om het stuur aan de voorbouw (1) te monteren, de vier klem-schroeven van de voorbouwklem (3) volledig verwijderen, het stuur inbrengen, de juiste helling van het stuur kiezen en de vier schroeven weer voorzichtig kruislings vastdraaien. De spleetafmetingen moeten gelijkmatig zijn, anders kan de schroefdraad beschadigd raken.

Om het stuur links en rechts uit te lijnen, draait u de twee klemschroeven aan de zijkant los, richt u het stuur uit, en draait u de schroeven weer vast.

De hoogte van het stuur kan meestal niet worden gewijzigd bij een ahaed-voorbouw. In dit geval moet de gemonteerde voorbouw worden vervangen door een grotere/kleinere voorbouw.



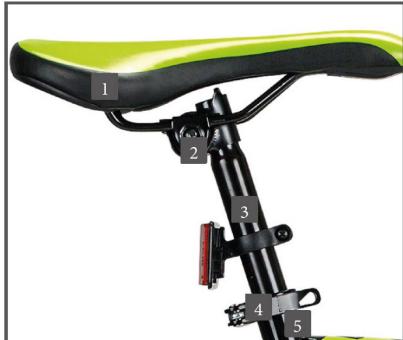
De lagerspeling is in de fabriek al correct ingesteld. Draai de kop-schroef (2) alleen los als u ermee vertrouwd bent. Schade veroorzaakt door een onjuiste installatie valt niet onder de garantie.



Bekijk deze montagestap in de video onder:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

2 Zadel

Een goed afgesteld zadel laat pijnloos rijden zonder vermoeidheid toe. De zadelhelling is een subjectieve zaak: de meest comfortabele zithouding vind u pas na een lange rit. De zadelhoogte moet zo worden aangepast dat een voet in het midden van een pedaal kan worden geplaatst met het been bijna uitgestrekt. In deze zithouding moet je ook met je tenen de vloer kunnen aanraken.



- 1) Zadel
- 2) Klembout
- 3) Zadelstang
- 4) Zadelklembout / snelspanner (afgebeeld)
- 5) Zitbuis



Open de snelsluiting (4). Duw het zadel (1) met de zadelpen in de zadelbuis (5). Draai de zadelklemschroef weer vast (of sluit de snelsluiting).

- ▶ Zorg ervoor dat de zadelpen voorbij de markering in de zadelbuis wordt geschoven.

Om het zadel te verstellen, draait u de klembout (2) los en verandert u van positie in de rijrichting.

- ▶ Het ontwerp van de klembout kan variëren afhankelijk van het zadelmodel.



Afhankelijk van het model wordt een snelsluiting gemonteerd in plaats van een zadelklembout. Als de hendel niet of te gemakkelijk kan worden aangedraaid, stel dan de kartelmoer aan de linkerkant af, zodat het snelspanslot met kracht kan worden gesloten en de zadelbuis kan worden vastgezet.



Bekijk deze montagestap in de video onder:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

3a Voorwiel met remschijf

Afhankelijk van het model wordt een V-rem of schijfrem gemonteerd. Daarnaast wordt, afhankelijk van het model, gebruik gemaakt van asmoeren of een snelspanner om het voorwiel vast te zetten.



- 1) Voorvork
- 2) Asmoeren (alternatief snelsluiting)
- 3) Boring voor veiligheidsnok
- 4) Remklaauw
- 5) Trekkracht van de remkabel



Draai de twee buitenste asmoeren (2) los. Duw het voorwiel in de vork (1).

- ▶ De remschijf van het voorwiel moet precies in de remklaauw worden geduwd.

Steek de twee veiligheidsnokken in het gat.

- ▶ Bij sommige modellen zijn geen veiligheidsnokken geïnstalleerd / nodig.

Draai de asmoeren vast / sluit de snelspanner.

De juiste luchtdruk is op de band afgedrukt.

Het type ventiel kan variëren. Echter, 90% van alle modellen zijn uitgerust met autoventielen / Schrader-ventielen. Deze kunnen worden opgepompt met de meeste fietspompen of bij tankstations.



Als het voorwiel niet soepel loopt, controleer dan of het gecentreerd is. Controleer ook of de band (niet de velg) niet de oorzaak is van het probleem. De band zal zich na enkele kilometers instellen en soepel lopen.

De verschillende soorten ventielen:



Auto / Schrader



Presta / Frans



Dunlop

3a Voorwiel met V-rem



- 1) Voorwielvork
- 2) V-rem
- 3) Veiligheidsnok
- 4) Asmoeren (alternatief snelsluiting)



Draai de buitenste asmoeren (4) los en draai ze zo ver mogelijk naar buiten. Haak de remkabel (5) los. De remshoeken draaien naar buiten.

Duw het voorwiel in de voorvork (1). Let op de op de band gedrukte rijrichting (6).

Steek de veiligheidsnokken (3) in de bijbehorende gaten.

- Bij sommige modellen zijn geen veiligheidsnokken geïnstalleerd / nodig.

Draai de asmoeren (4) vast / sluit de snelspanner en bevestig de rem weer.

De juiste luchtdruk is op de band afgedrukt. Het type ventiel kan variëren. Echter, 90% van alle modellen zijn uitgerust met autovenstielingen / Schrader-ventielen. Deze kunnen worden opgepompt met de meeste fietspompen of bij tankstations.



! Als het voorwiel niet soepel loopt, controleer dan of het gecentreerd is. Controleer ook of de band (niet de velg) niet de oorzaak is van het probleem. De band zal zich na enkele kilometers instellen en soepel lopen.



4 Montage van de pedalen

De pedalen zijn gemerkt met L voor links en R voor rechts. Het is belangrijk om op te merken dat het linker pedaal voorzien is van een linkse schroefdraad. Gebruik geen kracht bij het aanspannen!



Schroef het rechterpedaal aan de kant van het tandwiel (1) met de klok mee in de crank (zoals een conventionele schroef).

- ▶ Om de draad niet te beschadigen, draait u de pedalen eerst een paar slagen met de hand aan en draait u ze vervolgens aan met de sleutel.

Schroef het linker pedaal tegen de wijzers van de klok in aan de andere kant.

- ▶ Het linker pedaal heeft een linkse schroefdraad. Dit betekent dat het, in tegenstelling tot conventionele schroeven, tegen de wijzers van de klok in wordt geschroefd.



! Controleer voor elke rit of de pedalen goed vastzitten. Vooral na de eerste kilometers moet u de pedalen weer aanhalen! Losse pedalen kunnen leiden tot letsel en beschadiging van de pedaaldraad. Schade veroorzaakt door onjuiste installatie is uitgesloten van elke garantie.

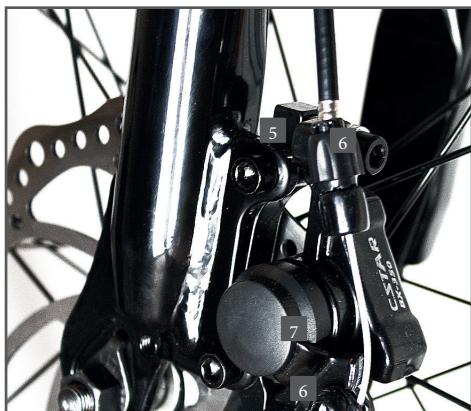


Bekijk deze montagestap in de video onder:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Afstellen van de schijfrem en de V-rem



Hieronder vindt u beschrijvingen van de constructie van de schijfrem en de V-rem en instructies voor het afstellen ervan. In de regel zijn de remmen bij levering in de fabriek al correct afgesteld. Lichte slijpgeluiden zijn volkomen normaal bij de eerste ritten. Trek de rem in (ca. 30 keer hard remmen) en stel de rem zo nodig bij.



- 1) Remhefboom
- 2) Bevestigingsschroef van de remhendel
- 3) Stelschroef
- 4) Borgmoer
- 5) Stelschroef
- 6) Montageschroeven
- 7) Verankeringsmoer

Met behulp van de bevestigingsschroef kunt u de helling van de remhendel op het stuur aanpassen. Draai hiervoor gewoon de remhendel in de gewenste stand en draai de bevestigingsschroef weer vast schroef op. De stelschroef (2) op de remklaauw wordt gebruikt om de remspeling af te stellen. Als de remspeling niet meer met de stelschroeven kan worden ingesteld, moet de verankeringsmoer (7) worden losgemaakt en de remkabel weer worden vastgezet.

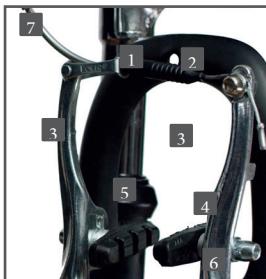
Met een simpel trucje kan je de remschijf heel gemakkelijk centreren. Stel eerst de remspeling in met behulp van de stelschroef (5) en de verankeringsmoer (7), zodat de rem op ongeveer de helft van de slag van de remhendel begint in te grijpen. Draai nu beide bevestigingsschroeven (6) van de remklaauw met 1 - 2 slagen los. Trek met enige kracht aan de remhendel en schroef de twee bevestigingsschroeven (6) op de remklaauw weer vast.



Bekijk deze montagestap in de video onder:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Montage van de V-rem

Hieronder vindt u beschrijvingen van de opbouw en de afstelling van de V-rem. Als u niet zeker bent, laat de instellingen dan uitvoeren door een expert.



- 1) Rubberen bescherming
- 2) Verankeringsmoer
- 3) Remarmen
- 4) Remschoen montageschroef
- 5) Remschoenen
- 6) Veerspanningsregelaar
- 7) Geleidebus



Na het inbrengen van het voorwiel moet de remkabel worden ingehaakt. Druk hiervoor de twee remarmen (3) tegen elkaar en plaats de geleidebus (7) in de daarvoor bestemde groef (zoals afgebeeld). Als dit zelfs onder grote inspanning niet mogelijk is, kunt u de verankерingsmoer (2) iets losser maken en zo de remkabeltrek verlengen (verankeringsschroef (4) weer vastdraaien).



Na de montage moeten beide remschoenen (5) op de velg worden uitgelijnd en moeten de remarmen (3) parallel aan elkaar staan.

Aanpassen van de V-rem



De V-rem is van in de fabriek al correct afgesteld. Als ze nog steeds sleep of als de afstand tussen de twee rem schoenen en de velg niet gelijk is, controleer dan eerst of de rem schoenen correct zijn uitgelijnd met de velg. Dan kan de afstand worden bijgeregd.

Breng de remarmen in balans door de veerspanningsregelaars (6) aan beide zijden te verdraaien. Het doel moet zijn dat de contactschoen/velg aan beide zijden op hetzelfde moment verschijnt als de rem wordt aangetrokken. De afstand tussen de rem schoenen in de oorspronkelijke staat moet aan beide zijden ongeveer 1 mm bedragen. Als de schroef op een remarm wordt ingedraaid, neemt de veerspanning aan deze zijde toe en neemt de afstand tussen het remblokje en de velg toe. Aan de andere kant wordt de afstand tussen remblokje en velg verkleind. Als u de stelschroef voor de veerspanning aan één kant losdraait, wordt de veerspanning verlaagd en komt het remblokje dichter bij de velg. Aan de andere kant neemt de afstand tussen remblokje en velg toe. Draai de schroeven aan beide zijden van de band stap voor stap vast / los, zodat de kussens gelijkmataig uit de rand steken.

Aandrijving en versnelling

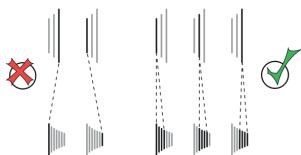
Om te kunnen trappen in een gunstig snelheids- en vermogensbereik, d.w.z. inspanning en snelheid worden aangepast aan de betreffende trajectomstandigheden, kan de versnellingsverhouding tussen de pedaalcranks en het achterwiel door de schakelen worden veranderd. Een ketting verbindt de kettingbladen op de pedaalcranks met een tandwielpakket op de achternaaf. De derailleur verschuift de ketting tussen de kettingbladen. De ketting wordt met behulp van de achterderailleur op het tandwiel-pakket verplaatst.



- 1) Tandwielpakket
- 2) Achterwielnaaf
- 3) Achterderailleur
- 4) Ketting
- 5) Voorderailleur
- 6) Trapas
- 7) Kettingringen
- 8) Pedaalcrank

Door het draaien of schakelen van de versnellingen voor en achter, schakelen de voor- en de achterderailleur dienovereenkomstig, en passen ze de krachtoverbrenging aan volgens uw keuze.

- ▶ Gebruik indien mogelijk bij het grote kettingblad alleen de 4 buitenste tandwielen, bij het kleine kettingblad enkel de 4 binnenste tandwielen om onnodige slijtage te voorkomen.



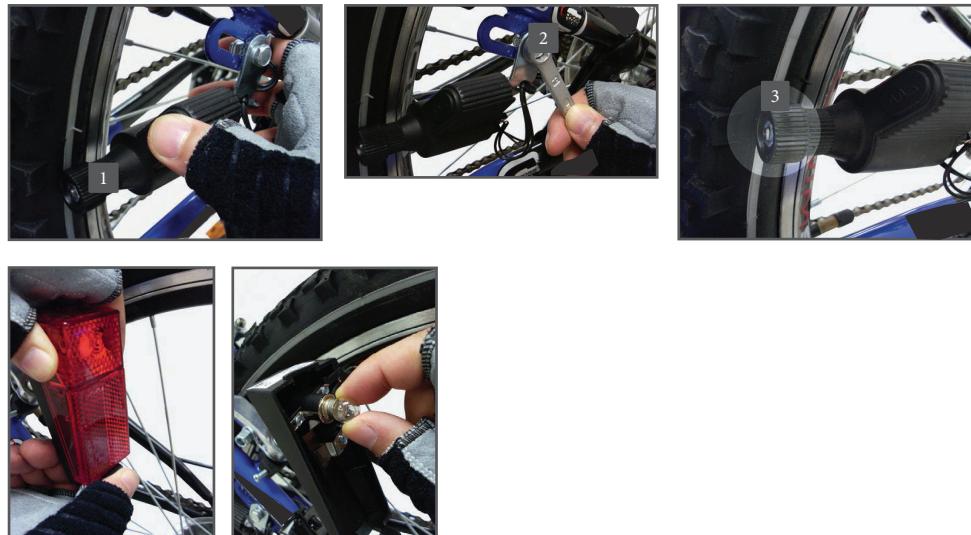
Het is meestal niet nodig om de onderdelen van het schakelsysteem na levering aan te passen. De nodige instellingen werden reeds voor de levering uitgevoerd.



Bekijk deze montagestep in de video onder:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Beleuchtung / Dynamo

Sommige bergbeklimmersmodellen zijn uitgerust met dynamoverlichting. De dynamo wordt tijdens het rijden door het achterwiel aangedreven en voorziet de voor- en achterlichten van elektriciteit. Om in alle weersomstandigheden te kunnen werken, moet de dynamo in lijn staan met het loopspoor.



Reinigung / Onderhoud



Maak de fiets regelmatig schoon met een vochtige doek (nooit met een hogedrukreiniger), eventueel met reinigingsmiddelen voor de fiets. Wrijf daarna droog met een droge doek. Vooral na het rijden in de regen, het transport op autodragers bij nat of ijskoud weer of andere omgevingsinvloeden is de juiste verzorging (droog wrijven!) noodzakelijk, omdat roestschade anders onvermijdelijk is. Berg uw fiets altijd op in droge ruimtes. In geen geval opslaan in vochtige kelderruimten. Gebruik verf of fietsverzorgingsproducten om de verf te conserveren. Verchromde onderdelen kunnen worden onderhouden met een „chroompoets“, aluminium onderdelen met standaard aluminiumpoets. Reiniging met oplosmiddelen zoals benzine, trichlorethylen, enz. en overmatig alkalische reinigingsmiddelen wordt sterk afgeraden, omdat deze de glans van de verf wegnemen en bovendien schadelijk zijn voor het milieu.

Nadat u de velgen van uw fiets met een onderhoudsmiddel hebt gereinigd en geconserveerd, mag er geen vetfilm achterblijven op de velgflank waar het remeffect wordt bereikt.



Onderhoud

Regelmatig onderhoud houdt uw fiets in goede en veilige staat.

Bouten en moeren

Controleer regelmatig de schroeven, moeren en bevestigingen op dichtheid.

Versnellingen

Het schakelmechanisme van tijd tot tijd van olie voorzien. Controleer regelmatig de rek van de schakel- en remkabels en laat deze indien nodig door een specialist bijstellen. Als de fiets voor langere tijd niet wordt gebruikt, schakel dan de versnellingshendels naar de startpositie om de schakelkabels te ontlasten. Als de versnellingen van uw fiets niet meer goed functioneren, laat ze dan controleren door een specialist.

Fietsketting

Regelmatig behandelen met een geschikte kettingspray. Verwijder overtollige olie onmiddellijk met een doek om spatten op kleding te voorkomen. Spuit nooit olie op de remschijf van de schijfrem, de velg of de remblokken. Het wrijvingseffect wordt onderdrukt en de remmen worden ineffecief.

Pedaalcranks

De pedaalcranks zijn op de trapas gemonteerd en worden in de fabriek passend aangespannen. Het zadel moet regelmatig worden gecontroleerd. Om het te controleren en vast te zetten, verwijdert u de afdekkap aan beide zijden en draait u de schroeven vast met een geschikte sleutel. Plaats de afdekkappen terug.

Schijfrem

Van tijd tot tijd moet de remspeling, die door de slijtage van de remblokken is toegenomen, worden bijgesteld.

V-rem

Van tijd tot tijd moet de remspeling, die door de slijtage van de remblokken is toegenomen, worden bijgesteld. Om de V-remmen opnieuw af te stellen, volgt u de instructies in het hoofdstuk V-remmen. Gebruik alleen remblokken die geschikt zijn voor dit type rem en de velg.

Zadel

Kunststof zadels alleen met water en zeep reinigen.

Verende voorvork

Smeer de verende voorvork regelmatig.

Remhendel

De remhendels moeten altijd stevig op het stuur vast zitten. Draai de losse remhendels onmiddellijk vast om ongelukken te voorkomen.

Slijtdelen

Slijtdelen zijn die onderdelen van de fiets die door hun functie aan een zekere mate van slijtage onderhevig zijn. Deze omvatten:

Fietsketting

De slijtagegraad van een fietsketting is afhankelijk van de verzorging en het onderhoud (kilometerstand, regen, vuil, zout, enz.). De levensduur kan worden verlengd door reiniging en smeren. Vervanging is noodzakelijk wanneer de slijtagelimit is bereikt.

Tandwielen & kettingwielen

Niet als fietskettingen zijn ook de tandwielen, kettingwielen en schakelrollen aan functionele slijtage onderhevig. Ook hier kan de levensduur worden verlengd, maar vervanging kan niet in alle gevallen worden voorkomen.

Schakel- en remkabels

De schakel- en remkabels moeten regelmatig worden onderhouden. Dit is absoluut noodzakelijk als de fiets vaak buiten wordt geplaatst en dus wordt blootgesteld aan de veranderende weersomstandigheden.

Handvatovertrekken

Het regelmatig vervangen van de handvatovertrekken is noodzakelijk, omdat ook deze aan functionele slijtage onderhevig zijn. Zorg ervoor dat de handgrepen vast zijn verbonden met het stuur.

Bewegende delen

Ook de bewegende delen van volledig verende wielen (framelagers, frameophanging, verende voorvork enz.) kunnen door het gebruik slijten.

Remblokken

Afhankelijk van het gebruik zijn de remblokken van schijfremmen (maar ook de schijven zelf) ook onderhevig aan functionele slijtage. Het vervangen van de remblokken kan bij bergachtige terreinritten met kortere tussenpozen noodzakelijk zijn. Regelmatisch controleren is daarom absoluut noodzakelijk. Gebruiksgerelateerd zijn ook de remblokken van de vlegremmen (V-remmen) en de velg zelf zijn onderhevig aan functionele slijtage. Vervanging van de remblokken kan met kortere tussenpozen nodig zijn bij frequent bergachtig terreinrijden.

Wiel & velg

Bandenonderhoud

Het is voor de banden beter de fiets hangend op te slaan en de luchtdruk in de banden te verlagen tot ze ongeveer rond blijven wanneer ze lange tijd niet gebruikt worden. Beschermt de banden tegen hitte. Dit voorkomt scheuren in de wand van de banden. Extra sproeien met siliconenrubberspray voorkomt uitdroging. Maak de banden schoon voordat u gaat sputten. Het is belangrijk dat u met een optimale bandenspanning rijdt, want een goede wegligging is daar onder andere van afhankelijk. Het vermindert ook slijtage en beschermt de velgen tegen schokken.

Banden en binnenbanden

Ook fietsbanden en binnenbanden zijn onderhevig aan slijtage, die sterk door de gebruiker kan worden beïnvloed. Scherp remmen en blokkeren van het wiel leiden tot verhoogde slijtage.

Spaken

Een strak vast zitten en goed aanspannen van de spaken zijn bepalend voor de concentriciteit en de stabiliteit van het wiel. Losse spaken moeten onmiddellijk worden aangetrokken, gebroken spaken moeten onmiddellijk worden vervangen. De spaken kunnen los raken door het gebruik. Regelmatische controles zijn essentieel.



Als een wiel niet soepel loopt, controleer dan of het gecentreerd is. Controleer ook of de band (niet de velg) niet de oorzaak is van het probleem. De band zal zich na enkele kilometers instellen en soepel lopen.



Contact / Klantenservice

Heeft u problemen met de afhandeling of heeft u een defect product ontvangen? Neem contact op met ons ondersteuningsteam op: www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Fietspaspoort

In geval van verlies of diefstal kan de fietspas worden gebruikt om de fiets duidelijk te beschrijven en te identificeren. De kans om de fiets terug te krijgen wordt aanzienlijk vergroot. Bovendien is de fietspas nuttig om de diefstal te melden bij de verzekeraarsmaatschappij.

Gelieve deze volledig in te vullen en veilig te bewaren!

Adres van de eigenaar van de fiets:

.....
.....
.....

Technische gegevens van de fiets:

Model:

Frame nr.:

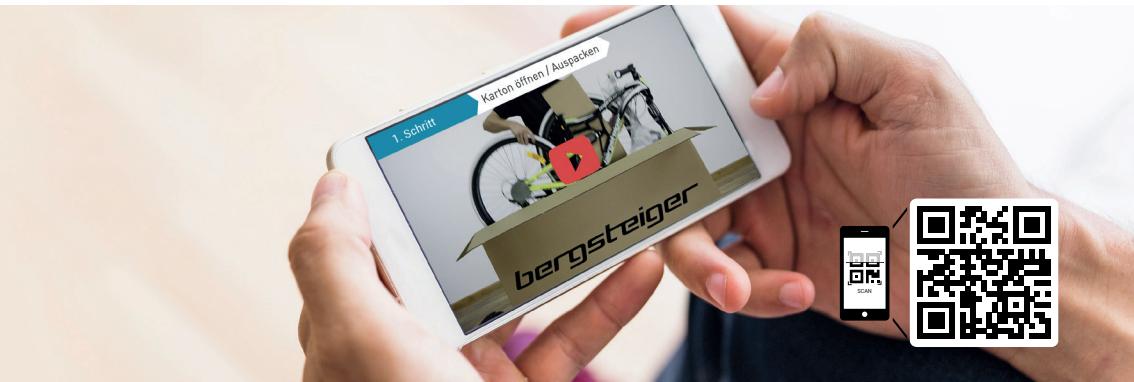
Kleur:

Bandenmaat:

Accessoires / Bijzondere kenmerken:

.....
.....
.....

Datum van aankoop:



Szanowny kliencie,

aby zapewnić najlepszą możliwą obsługę, przygotowaliśmy dla Ciebie stronę pomocy technicznej.

Znajdziesz tu:

- nasze wideo z montażem
- dalsze informacje na temat montażu końcowego (kosz, światło, itp.)
- całodobową obsługę klienta

www.bergsteiger-fahrrad.de/support

(ub zeskanuj kod QR za pomocą smartfona)

Akcesoria rowerowe

Do Twojego rowera Bergsteiger dostępne są praktyczne akcesoria. Znajdziesz u nas światła rowerowe, dokładnie pasujące błotniki, praktyczne mini pompki, oraz o wiele więcej.

www.bergsteiger-fahrrad.de/zubehoer

(ub zeskanuj kod QR za pomocą smartfona)



Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Aby dostosować się do właściwości jezdnych Twojego nowego roweru, zalecamy pierwszą jazdę z dala od ruchu drogowego. Regularnie sprawdzaj hamulce, opony i felgi. Zawsze utrzymuj podczas jazdy odpowiednią odległość od poprzedzającego Cię pojazdu. Nie montuj fotelików dziecięcych ani haków holowniczych na rowerach ze sztywną osią amortyzatora, ponieważ grozi to uszkodzeniem ramy lub obrażeniami. Podczas jazdy rowerem zawsze noś kask rowerowy i ochraniacze. Prace naprawcze, konserwacyjne i regulacyjne na rowerze należy wykonywać samodzielnie tylko wtedy, gdy masz niezbędną wiedzę. W razie wątpliwości, oddaj rower do warsztatu specjalistycznego.

Zmiany techniczne w Twoim rowerze mogą być przeprowadzane tylko z uwzględnieniem przepisów ruchu drogowego i DIN EN14766: 2006. Elementy wygięte lub uszkodzone w wyniku wypadku lub niewłaściwej obsługi muszą być natychmiast wymienione ze względu na ryzyko pęknięcia - np. rama, kierownica, mostek, widelec, педаły, ramiona korby. Uszkodzone elementy wymagają natychmiastowej uwagi! Źle działające hamulce mogą doprowadzić do wypadków. Elementy elektryczne mogą być wymieniane tylko na części poddane badaniu typu homologacyjnego. Zakres, funkcja i wydajność aktywnego i pasywnego sprzętu oświetleniowego są określone przez przepisy ruchu drogowego i DIN EN14766: 2006. Rowery górskie i BMX dla poczynających mogą być używane w terenie, ale nie można ich porównywać z profesjonalnym sprzętem sportowym, np. do rajdów. Korzystaj z naszej serii dla poczynających tylko w umiarkowanym terenie. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do wypadków! Umiarkowany teren oznacza normalne użytkowanie roweru na wyboistym terenie, nieprzetworzonych ścieżkach kamiennych i innych ścieżkach poza jezdnią, gdzie można również znaleźć małe kamienie i wystające konary. Każde użycie w trudnym terenie, które przekracza te ograniczenia, takie jak sporty ekstremalne, skoki, szczyty lub jazdy w twardym terenie (zjazd), free style i inne ekstremalne użytkowanie jest zabronione. Rzucające się w oczy ubranie zwiększa Twoje bezpieczeństwo, szczególnie w nocy. Dzięki dodatkowym odblaskom na odzieży będziesz jeszcze lepiej widoczny w ciemności. Zawsze należy przestrzegać, aby ciśnienie w oponie było maksymalne. Opona bez wystarczającego ciśnienia powietrza ma wysokie opory toczenia, a zużycie opon jest większe. Nadmiernie napompowane opony tracą jednak komfort zawieszenia.



**UWAGA!**

Podobnie jak wszystkie elementy mechaniczne, rower również podlega dużym obciążeniom i zużyciu. Różne materiały i komponenty różnie reagują na naprężenia i zużycie, a zatem mogą pękać lub ulegać awarii bez zewnętrznych oznak. Może to prowadzić do wypadków z niewielkimi lub poważnymi obrażeniami.

WSKAZÓWKA!

Poprzez regularną kontrolę wzrokową, tj. sprawdzanie roweru pod kątem rys, pęknięć, zmian koloru elementów nośnych lub innych uszkodzeń może umożliwić wyizolować uszkodzone elementy i je wymienić. Nie czekaj zbyt długo, aby wymienić uszkodzony element, aby uniknąć możliwych wypadków.

UWAGA!

Podczas wymiany uszkodzonych lub zużytych elementów związanych z bezpieczeństwem (np. elementów hamulca, elementów kierownicy, kół itp.) można stosować wyłącznie części zamienne, które nie ograniczają bezpieczeństwa roweru.

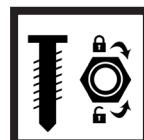
UWAGA!

Z wkrętkami i nakrętkami należy obchodzić się ostrożnie. Przekręcenie prowadzi do pęknięcia lub zmniejszenia wytrzymałości.

DOKRĘCANIE ŚRUB

Wszystkie śruby i nakrętki roweru są dokręcane zgodnie z ruchem wskazówek zegara i poluzowane przeciwnie do ruchów wskazówek zegara.

- ▶ Jedynym wyjątkiem jest lewy pedał, który jest dokręcony przeciwnie do ruchów wskazówek zegara i poluzowywany zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Przed każdą podróżą

- 1) Dokręć śrubę zacisku siodełka. Zwróć uwagę na minimalną wysokość ustawienia sztycy.
- 2) Kierownica musi być stabilna. Zwróć uwagę na minimalną wysokość wpuszczenia kierownicy.
- 3) Zmiana biegów musi działać bez zarzutów.
- 4) Hamulce przednie i tylne muszą być ustawione prawidłowo.
- 5) Sprawdź napięcie i współśrodkowość kół.
- 6) Sprawdź ciśnienie powietrza i stan opon.
- 7) Upewnij się, że osie korby i pedały są mocno osadzone.
- 8) Oba koła muszą być mocno dokręcone.

Organizacja i utylizacja opakowania



- Plastikowa osłona: zdejmij ją na przednim i tylnym kole (częściowo także na mostku) i wyrzuć.
- Opaski zaciskowe: rozetnij i wyrzuć. Nie zarysuj elementów!
- Tapicerka: usuń i wyrzuć.
- Zabezpieczenie kartonu: wyjmij i wyrzuć.
- zabezpieczenie widelca: wyjmij i wyrzuć.
- taśma klejąca: ostrożnie poluzuj lub rozetnij.



Aby chronić elementy pracuj na twardym podłożu i na wełnianym kocu. Zachowaj szczególną ostrożność podczas otwierania opakowania, aby elementy nie zostały porysowane lub uszkodzone przez ostre przedmioty. Trzymaj opakowanie z dala od dzieci.

Montaż Twojego roweru

Gratulujemy Ci zakupu nowego roweru Bergsteiger. Ten przewodnik pomoże Ci przygotować rower do jazdy w ciągu zaledwie kilku minut. Rower jest wstępnie zmontowany w 90%, regulacja hamulca i zmiany biegów została już przeprowadzona przez naszych monterów. Do montażu wymagana jest jedynie niewielka wcześniejsza wiedza techniczna.

Konieczne jest jednak, aby kroki opisane w tym instrukcji zostały zrozumiane i przeprowadzone zgodnie z opisem. Następujące elementy muszą zostać zmontowane przez użytkownika: kierownica, siodełko, przednie koło, педały. W zależności od modelu należy również zainstalować kosz, błotniki lub pegi BMX. Instrukcje montażu tych specjalnych elementów można znaleźć na stronie:



www.bergsteiger-fahrrad.de/support

W większości przypadków te ogólne instrukcje są wystarczające, aby złożyć rower do stanu użytkowania. Jeśli masz problemy z końcowym montażem lub nie masz niezbędnej wiedzy, skonsultuj się ze specjalistą.

1 Kierownica: mostek typu A-head i mostek klasyczny (wpuszczany)



Ze względu na opakowanie kierownica została skręcona i zdemontowana. Elementy należy odpowiednio wyrównać poprzez poluzowanie niezbędnych śrub. W rowerach Bergsteiger są zamontowane zarówno mostki klasyczne (wpuszczane) (strony 14–15) jak i mostki typu A-head (strony 16–17).

a Mostek klasyczny

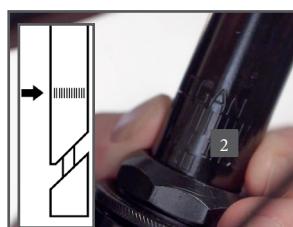
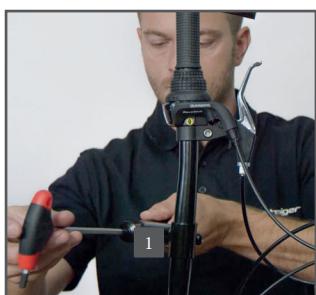
b Mostek typu A-head

1) Zestaw słuchawkowy do roweru

2) Mostek

3) Śruby zaciskowe

1a Mostek klasyczny



Obejrzyj ten krok montażu w filmie pod adresem:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Aby zamontować zestaw słuchawkowy do roweru, (1)odkręć śrubę i wcisnij mostek przynajmniej do oznaczenia (2). Aby później wyregulować wysokość mostka, poluzuj śrubę (1), aby poluzować mostek z zacisku mostka. Można teraz dowolnie regułować wysokość mostka. Dokręć zestaw słuchawkowy do roweru (1) za każdym razem. Aby wyregulować nachylenie kierownicy, poluzuj śrubę mostka (3), wyreguluj nachylenie kierownicy i ponownie dokręć śrubę.



1b Mostek typu A-head

Typowy mostek typu A-head z boku. Można go rozpoznać po dwóch śrubach mocujących mostka (po lewej). Jeśli masz inny mostek (klasyczny), wróć na wcześniejszą stronę.



Aby zamontować kierownicę na mostku(1), należy całkowicie odkręcić cztery śruby zaciskające zacisk mostka (3), włożyć kierownicę, wybierz prawidłowe nachylenie kierownicy i ostrożnie dokręcić cztery śruby na krzyż. Wymiary szczeliny muszą być równe, w przeciwnym razie gwint może zostać uszkodzony.

Aby wyrównać kierownicę w lewo i w prawo, poluzuj obie boczne śruby mocujące, wyrównaj kierownicę i ponownie dokręć śruby.



Wysokość kierownicy zwykle nie może być zmieniana na mostku typu A-head. W tym przypadku zmontowany mostek można wymienić na większy lub mniejszy mostek.



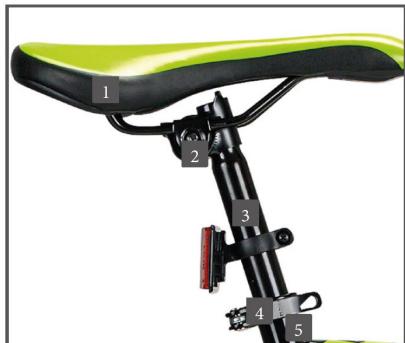
Luz łożyska jest już ustawiony fabrycznie poprawnie. Poluzuj zestaw suchawkowy do roweru (2) tylko, jeśli się na tym znasz. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwą instalacją nie są objęte gwarancją.



Obejrzyj ten krok montażu w filmie pod adresem:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

2 Siodełko

Dobrze wyregulowane siodełko umożliwia bezbolesną jazdę bez zmęczenia. Kąt ustawienia siodełka jest kwestią subiektywną: najbardziej wygodną pozycję siedzącą można znaleźć dopiero po dłuższej jeździe. Wysokość siodełka należy ustawić tak, aby jedną stopą można było umieścić pośrodku pedału, z drugą nogą prawie prostą. W tej pozycji siedzącej powinieneś być w stanie dotykać podłogi palcami stóp.



- 1) Siodełko
- 2) Śruby mocujące
- 3) Sztyca
- 4) Śruba zacisku siedziska/ szybkozamykacz (załączono na obrazku)
- 5) Rura podsiodłowa



Otwórz blokadę szybkiego zwalniania (4). Wepchnij siodło (1) z sztyką do rury podsiodłowej (5). Ponownie dokręć śrubę zacisku siedziska (alternatywnie zamknij szybkozłączce).

- ▶ Upewnij się, że sztyca jest wsunięta do rury podsiodłowej poza oznaczenie.

Aby wyregulować nachylenie siodełka, poluzuj śrubę mocującą (2) i zmień pozycję w kierunku jazdy.

- ▶ Konstrukcja śruby mocującej może się różnić w zależności od modelu siodełka.



W zależności od modelu zamiast śruby zacisku siedziska instalowane jest szybkozłączce. Jeśli dźwignia nie jest dokręcona lub jest zbyt łatwa do dokręcenia, wyreguluj nakrętkę radełkowaną po lewej stronie, aby szybkozłączce mogło zostać zamknięte przy użyciu siły i zabezpieczyło rurę podsiodłową.



Obejrzyj ten krok montażu w filmie pod adresem:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

3a Koło przednie z tarczą hamulcową

W zależności od modelu zainstalowany jest hamulec (V brake) lub hamulec tarczowy. W zależności od modelu do zamocowania przedniego koła służą nakrętki osi rowerowej lub opaski zaciskowe.



- 1) Przedni widelec
- 2) Nakrętki osi roweru (alternatywnie szybkozamykacz)
- 3) Otwór na podkładki zabezpieczające
- 4) Zacisk hamulca
- 5) Linki hamulca



Poluzuj dwie nakrętki osi roweru (2). Wepchnij przednie koło do widełka (1).

- ▶ Tarcza hamulcowa przedniego koła musi być dokładnie włożona do zacisku hamulca.

Włóż dwie podkładki zabezpieczające do otworu.

- ▶ W niektórych modelach nie są zainstalowane / potrzebne podkładki zabezpieczające.

Dokrć podkładki zabezpieczające/ zamknij blokadę szybkozłączca.

Prawidłowe ciśnienie powietrza jest wydrukowane na oponie.

Występują różne rodzaje wentylów. Jednak w 90% wszystkich modeli zainstalowane są wentyle samochodowe / zawory Schradera. Można je napełnić większością pomp lub na stacjach benzynowych.



Jeśli przednie koło nie działa płynnie, sprawdź, czy jest zamontowane pośrodku. Sprawdź także, czy przyczyną problemu są opony (a nie felga). Opona ustawi się po kilku kilometrach i będzie działać płynnie.

Różne typy zaworów:



Zawór / Schrader



Presta / francuski



Dunlop

3a Koło przednie z hamulcem szczękowym (V brake)



- 1) Przedni widelec
- 2) Hamulec (V brake)
- 3) Podkładki zabezpieczające
- 4) Nakrętki osi roweru (alternatywnie szybkozamykacz)



Poluzuj nakrętki osi roweru (4) i przekrój je jak najdalej na zewnątrz. Odczep linkę hamulca (5). Szczęki hamulcowe odchylają się na zewnątrz.

Wsuń przednie koło do widelca (1). Zwróć uwagę na kierunek jazdy wydrukowany na oponie (6).

Włóż podkładki zabezpieczające (3) do odpowiednich otworów.

- W niektórych modelach nie są zainstalowane / potrzebne podkładki zabezpieczające.

Dokręcić nakrętki osi roweru (4) / zamknij blokadę szybkiego zwalniania i ponownie zamontuj hamulec.

Prawidłowe ciśnienie powietrza jest wydrukowane na oponie. Występują różne rodzaje wentyli. Jednak w 90% wszystkich modeli zainstalowane są wentyle samochodowe / wentyle Schradera. Można je napełnić większością pomp lub na stacjach benzynowych.



! Jeśli przednie koło nie działa płynnie, sprawdź, czy jest zamontowane pośrodku. Sprawdź także, czy przyczyną problemu są opony (a nie felga). Opona ustawi się po kilku kilometrach i płynnie.

4 Montaż pedałów

Pedały oznaczone są literą L dla lewego i R dla prawego. Należy zauważyć, że lewy pedał ma gwint leworęczny. Podczas dokręcania nie używaj siły!



Wkręć prawy pedał po stronie koła łańcuchowego (1) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do korby педала (jak zwykłą śrubę).

- ▶ Aby uniknąć uszkodzenia gwintu, najpierw dokręć pedały kilka razy ręcznie, a następnie dokręć je kluczem.

Wkręć lewy pedał przeciwnie do ruchu wskazówek zegara po przeciwnej stronie.

- ▶ Lewy pedał ma gwint leworęczny. Oznacza to, że w przeciwieństwie do konwencjonalnych śrub wkruca się je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Przed każdą jazdą należy sprawdzić, czy pedały są mocno osadzone. Pedały muszą być dokręcone, szczególnie po pierwszych kilku kilometrach! Luźne pedały mogą prowadzić do obrażeń i uszkodzenia gwintu pedału. Uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją są wykluczone z gwarancji.

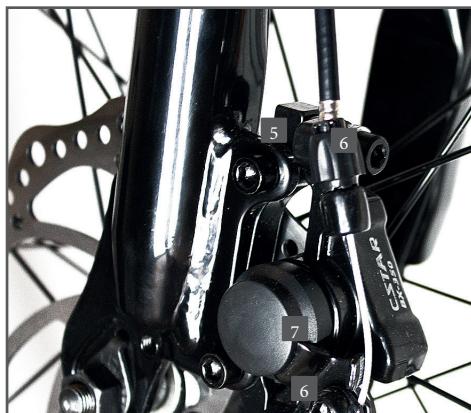


Obejrzyj ten krok montażu w filmie pod adresem:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Ustawienie hamulca tarczowego i hamula (V brake)



Poniżej znajdują się opisy budowy hamulca tarczowego i hamula (V brake) oraz informacje o tym, jak je ustawić. Z reguły hamulce są prawidłowo ustawione fabrycznie w momencie dostawy. Nieznaczne odgłosy szlifowania są całkowicie normalne podczas pierszych urzęży. Wciśnij hamulec (około 30 silnych hamowań) i w razie potrzeby wyreguluj hamulec.



- 1) Dźwignia hamulca
- 2) Śruba mocująca uchwyt hamulca
- 3) Śruba regulacyjna
- 4) Nakrętka zabezpieczająca
- 5) Śruba regulacyjna
- 6) Śruby mocujące
- 7) Nakrętka

Z pomocą śruby mocującej można regulować nachylenie dźwigni hamulca na kierownicy. Aby to zrobić, po prostu je poluzuj, ustaw dźwignię hamulca w żądanej pozycji i ponownie wkręć śrubę mocującą. Śruba regulacyjna (2) na zacisku hamulca służy do regulacji luzu hamulca. Jeśli luz hamulca nie można już regulować za pomocą śrub regulacyjnych, należy poluzować nakrętkę (7) i naciągnąć linkę hamulca.

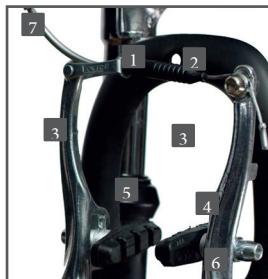
Z pomocą prostej sztuczki można bardzo łatwo wyśrodkować tarczę hamulcową. Najpierw wyreguluj luz hamulca za pomocą śruby regulacyjnej (5) i nakrętki (7), aby hamulec zaczął chwytać w przybliżeniu w połowie dźwigni hamulca. Teraz poluzuj obie śruby mocujące (6) na zacisku hamulca o 1–2 obrotы. Pociągnij dźwignię hamulca z niewielką siłą i ponownie dokręć dwie śruby mocujące (6) na zacisku hamulca.



Obejrzyj ten krok montażu w filmie pod adresem:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Montaż hamulca (V brake)

Poniżej znajdują się opisy budowy i ustawienia hamulca (V brake). Jeśli nie jesteś pewien jak to wykonać, pozostaw to specjalistie.



- 1) Gumowa ochrona
- 2) Nakrętka
- 3) Ramiona hamulca
- 4) Śruba mocująca szczękę hamulcową
- 5) Szczęki hamulcowe
- 6) Regulator napięcia sprężyny
- 7) Rura prowadząca



Po założeniu koła przedniego należy przymocować linkę hamulca. Aby to zrobić, naciśnij dwa ramiona hamulca (3) razem i umieść rurkę prowadzącą (7) w przewidzianym rowku (jak na rysunku). Jeśli nie jest to możliwe nawet przy dużym wysiłku, można nieco poluzować nakrętkę (2), a tym samym wydłużyć linkę hamulca (ponownie dokręć nakrętkę mocującą (4)).



Po zmontowaniu obie szczęki hamulcowe (5) muszą być wyrównane na obręczy, a ramiona hamulca (3) muszą być do siebie równoległe.

Ustawienie hamulca (V brake)

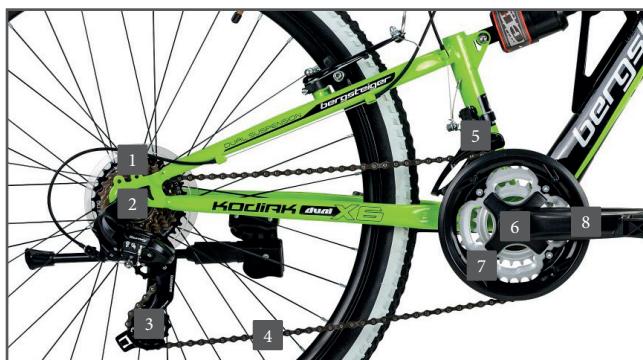


Hamulec (V brake) jest już fabrycznie ustawiony prawidłowo. Jeśli szlifuje lub odległość między dwoma szczękami hamulcowymi a obręczą nie jest taka sama, upewnij się, że szczęki hamulcowe są odpowiednio wyrównane z obręczą. Następnie odległość można zrównoważyć.

Można zrównoważyć ramiona hamulca, obracając napinacze sprężyny (6) po obu stronach. Celem musi być to, aby kontakt szczęki z obręczą występował po obu stronach w tym samym czasie, gdy hamulec był zaciągnięty. Odległość między szczękami hamulcowymi w stanie początkowym powinna wynosić ok. 1 mm po obu stronach. Jeśli śruba na ramieniu hamulca zostanie wkręcona, napięcie sprężyny wzrasta po tej stronie, a odległość między klockiem hamulcowym a obręczą wzrasta. Po przeciwniej stronie odległość między klockami hamulcowymi a obręczą jest zmniejszona. Jeśli przekrzesz śrubę regulującą napięcie sprężyny z jednej strony, napięcie sprężyny zostanie zmniejszone, a klocek hamulcowy zbliży się do obręczy. Z drugiej strony zwiększa się odległość między klockami hamulcowymi a obręczą. Śruby są stopniowo dokręcane / poluzowywane po obu stronach, tak aby podkładki wystawały równomiernie z felgi.

Napęd i przerzutki

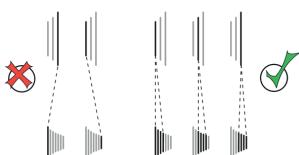
Aby móc pedałować w korzystnym zakresie prędkości i siły, tj. wysiłek i prędkość są dostosowane do odpowiednich warunków na drodze, można zmieniać przełożenie między korbą pedału a tylnym kołem. Łącuch łączy tarcze na korbie z zestawem zębatkowym na piąciu tylnego koła. Przerzutka przesuwa łańcuch między tarczami. Łącuch jest przesuwany na zespole koła łańcuchowego za pomocą tylnej przerzutki.



- 1) Zestaw zębatek
- 2) Piasta tylna
- 3) Przerzutka
- 4) Łącuch
- 5) Przerzutka tarczy
- 6) Suport dolny
- 7) Tarcze
- 8) Ramię педаlu

Obracając lub przełączając przednią i tylną dźwignię, przerzutka tarczy i przerzutka tylnej poruszają się odpowiednio i dostosowują przeniesienie mocy do wyboru.

- ▶ Jeśli to możliwe, użyj 4 zewnętrznych kół łańcuchowych z dużą tarczą i 4 wewnętrznych kół łańcuchowych bez tarczy, aby uniknąć niepotrzebnego zużycia.



Zazwyczaj nie jest konieczne dostosowywanie elementów zmiany biegów po dostawie. Niezbędne ustawienia zostały wprowadzone przed dostawą.



Obejrzyj ten krok montażu w filmie pod adresem:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Oświetlenie/ dynamo

Niektóre modele rowerów Bergsteiger są wyposażone w oświetlenie dynamo. Dynamo jest napędzane przez tylne koło podczas jazdy i dostarcza energię elektryczną do przednich i tylnych światel. Aby dynamo działało w każdych warunkach pogodowych, musi być wyrównane z bieżnią.



Czyszczenie / pielęgnacja



Regularnie czyść rower wilgotną szmatką (nigdy za pomocą myjki wysokociśnieniowej), ewentualnie używając środków do czyszczenia roweru. Następnie przetrzyj suchą szmatką. W szczególności po jeździe w deszczu, transport roweru na bagażniku podczas mrozu albo innych czynników pogodowych, właściwa pielęgnacja (wytrącie na sucho!) jest konieczna, inaczej powstanie rdza. Przechowuj rower w suchych pomieszczeniach. Unikaj przechowywania w wilgotnych piwnicach. Do konserwacji farby używaj farb lub środków do pielęgnacji rowerów. Możesz konserwować części chromowane za pomocą aerosolu do elementów chromowanych, a części aluminiowe z dostępnymi w handlu aerolarami do elementów aluminiowych. Czyszczenie za pomocą rozpuszczalników, takich jak benzyna, trójchloroetylen itp., a także silnie alkalicznych środków czyszczących jest zdecydowanie odradzane, ponieważ usuwają połysk z farby i są również szkodliwe dla środowiska. Po wyczyszczeniu i zabezpieczeniu felg roweru środkiem do pielęgnacji, na obrzerzu felgi, w którym osiąga się efekt hamowania, nie może pozostać tłusty film.

Usuń tak zwaną „warstwę rdzy” (może to być na częściach metalowych, zwłaszcza śrubach lub na farbie form) natychmiast po utworzeniu, aby uniknąć powstającej rdzy.



Konserwacja

Regularna konserwacja utrzyma Twój rower zawsze w dobrym i bezpiecznym stanie.

Nakrętki i śruby

Sprawdzaj dokręcenie śrub, nakrętek i elementów mocujących.

Zmiana biegów

Od czasu do czasu smaruj zmianę biegów. Regularnie sprawdzaj napięcie liniek zmiany biegów i hamulca i w razie potrzeby zlecaj ich regulację specjalistom. Jeśli rower nie będzie używany przez dłuższy czas, przesuń dźwignię zmiany biegów do pozycji początkowej, aby zwolnić linki zmiany biegów. Jeśli zmiana biegów na twoim rowerze nie działa już prawidłowo, sprawdź to u specjalisty.

Łańcuch rowerowy

W regularnych odstępach czasu stosuj odpowiedni aerosol do łańcuchów. Nadmiar oleju natychmiast usuń szmatką, aby uniknąć plam na odzieży. Nigdy nie spryskuj olejem tarczy hamulcowej, obręczy ani klocków hamulcowych. Efekt tarcia jest tłumiony, a hamulce stają się nieskuteczne.

Korba

Mechanizmy korbowe pedałów są przymocowane do osi suportu i nie są dokręcone fabrycznie. Siedzenie musi być regularnie sprawdzane. Aby sprawdzić i dokręcić, zdejmij zaślepkę po obu stronach i dokręcić śruby odpowiednim kluczem. Ponownie załącz zaślepki.

Hamulce tarczowe

Od czasu do czasu luz hamulca, który wzrosł z powodu ścierania się klocków hamulcowych, musi zostać ponownie wyregulowany.

Hamulce (V brake)

Od czasu do czasu luz hamulca, który wzrosł z powodu ścierania się klocków hamulcowych, musi zostać ponownie wyregulowany. Aby ponownie wyregulować hamulce, należy postępować zgodnie z instrukcjami w rozdziale hamulce (V brake). Należy używać tylko klocków hamulcowych pasujących do typu hamulca i felgi.

Siodełko

Plastikowe siodełko czyść tylko mydłem i wodą.

Widelec ze sztywną osią

Regularnie smaruj widelec ze sztywną osią.

Dźwignia hamulca

Dźwignie hamulca muszą zawsze znajdować się na kierownicy, aby nie mogły się obracać. Natychmiast dokręć luźne dźwignie hamulca, aby uniknąć wypadku.

Części eksploatacyjne

Części eksploatacyjne, są to części robocze roweru, które ze względu na swoją funkcję podlegają zużiciu. Należą do nich:

Łańcuch rowerowy

Stopień zużycia łańcucha rowerowego zależy od jego pielęgnacji i konserwacji (przebieg, jazda w deszczu, brud, sól itp.). Żywotność łańcucha można przedłużyć poprzez wyczyszczenie go i naoliwienie. Po osiągnięciu limitu zużycia konieczna jest wymiana.

Zębatka i koła łańcuchowe

Podobnie jak łańcuch rowerowy, koła łańcuchowe, zębatki i rolki zmiany biegów podlegają zużyciu funkcjonalnemu. Również w tym przypadku można wydłużyć ich żywotność, ale nie można zapobiec wymianie w każdym przypadku.

Linki zmiany biegów i hamulca

Linki zmiany biegów i hamulca muszą być regularnie serwisowane. Jest to absolutnie konieczne, jeśli rower jest często pozostawiony na zewnątrz i przez to jest narażony na działanie zmieniających się warunków pogodowych

Obicie chwytów kierownicy

Konieczna jest regularna wymiana obicia chwytów kierownicy, ponieważ podlegają one również zużyciu funkcjonalnemu. Upewnij się, że chwyty kierownicy są mocno połączone z kierownicą.

Części ruchome

Ruchome części w pełni sprężynowanych kół (łożyska ramy, zawieszenie ramy, amortyzowany widelec itp.) Również mogą się używać w wyniku użytkowania.

Klocki hamulcowe

W zależności od zastosowania klocki hamulcowe w tarczach hamulcowych (ale także same tarcze) podlegają zużyciu funkcjonalnemu. Wymiana klocków hamulcowych może być konieczne w krótszych odstępach czasu podczas górskich wypraw terenowych. Dlatego regularne kontrole są niezbędne. W zależności od zastosowania klocki hamulcowe w hamulcach (V brake), a także sama felga podlegają zużyciu funkcjonalnemu. Klocki hamulcowe mogą wymagać wymiany w krótszych odstępach czasu podczas częstych górskich wypraw w teren.

Koło i felga

Pielęgnacja opon

Pielęgnacja opon. Lepiej jest dla opon, aby rower był przechowywany wisząc i ze zmniejszonym ciśnieniem powietrza w oponach do tego stopnia, że są ledwo okrągłe, gdy nie są używane przez dłuższy czas. Chroń opony przed gorącem.

Może to zapobiec pęknięciom w ścianie opony. Dodatkowe spryskanie aerozolem z gumy silikonowej zapobiega wysuszeniu. Przed spryskaniem wyczyść opony. Ważne jest, aby jechać z optymalnym ciśnieniem w oponach, ponieważ od tego zależy dobra przyczepności na drodze. Zmniejsza to również zużycie i chroni felgi przed uderzeniami

Opony i dętki

Opony i dętki rowerowe również podlegają zużyciu, na które użytkownik może mieć duży wpływ. Ostre hamowanie i blokowanie koła prowadzą do zwiększonego zużycia.

Szprychy

Jeśli koło nie działa płynnie, sprawdź, czy jest zamontowane pośrodku. Sprawdź także, czy przyczyną problemu są opony (a nie felga). Opona ustawii się po kilku kilometrach sama i będzie działać płynnie.



Jeśli koło nie działa płynnie, sprawdź, czy jest zamontowane pośrodku. Sprawdź także, czy przyczyną problemu są opony (a nie felga). Opona ustawii się po kilku kilometrach sama i będzie działać płynnie.



Kontakt / obsługa klienta

Masz problemy z obsługą lub otrzymałeś wadliwy produkt? Skontaktuj się z naszym zespołem pomocy technicznej: www.bergsteiger-fahrrad.de/support

Dowód tożsamości roweru

W przypadku zgubienia lub kradzieży roweru można wykorzystać dowód tożsamości roweru do jednoznacznego opisu i identyfikacji roweru. Zwiększa to szansę na odzyskanie roweru. Dowód tożsamości roweru jest również przydatny, jeśli kradzież ma zostać zgłoszona do firmy ubezpieczeniowej.

Prosimy o natychmiastowe wypełnienie formularza i przechowywanie go w bezpiecznym miejscu!

Adres właściciela roweru:

.....
.....
.....

Informacje techniczne o rowerze:

Model:

Numer ramy:

Kolor:

Rozmiar opon:

Akcesoria / cechy szczególne:

.....
.....
.....

Data zakupu:



support & contact:
www.bergsteiger-fahrrad.de/support

bergsteiger